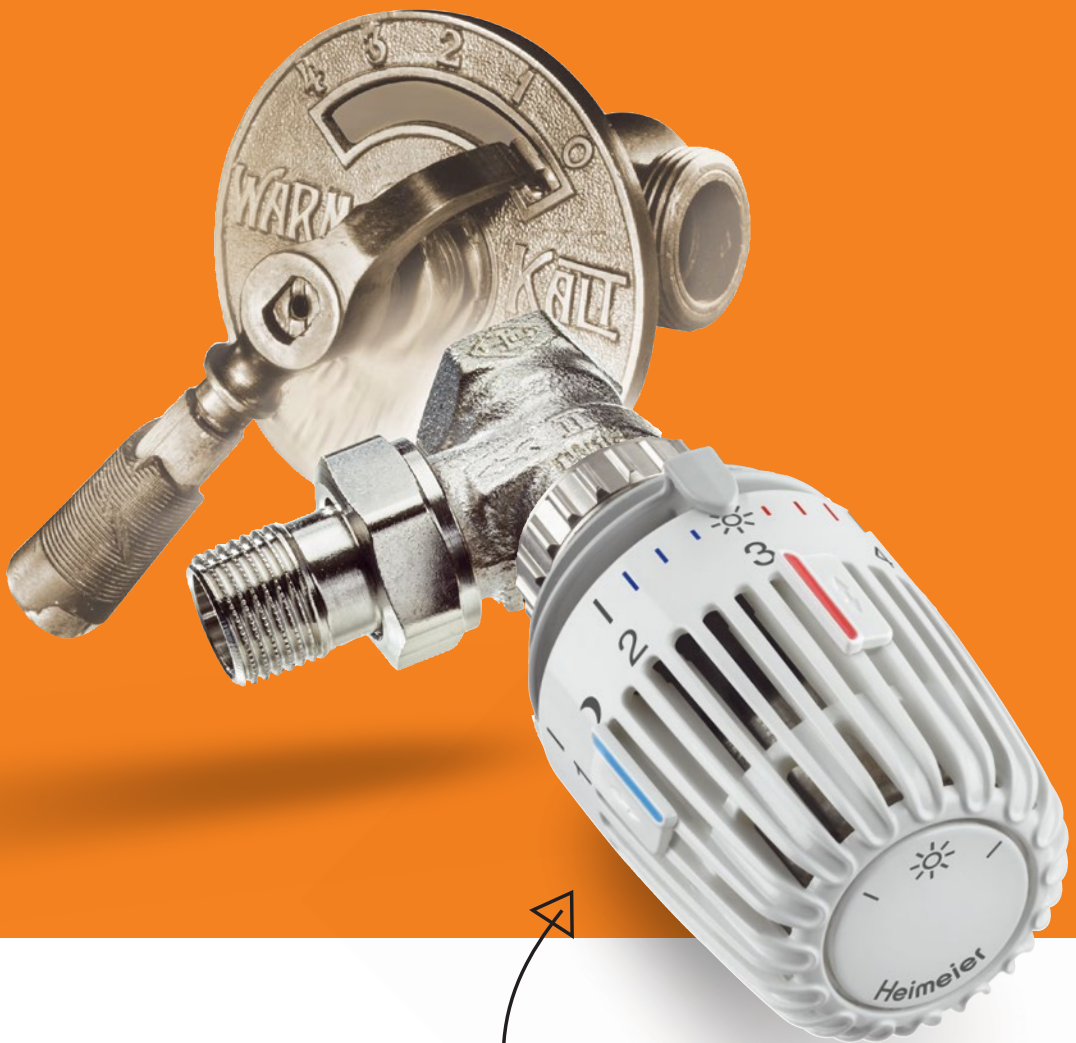


# Umrüsthilfen für Heizkörperarmaturen



*Durch den Tausch alter Thermostat-Köpfe (älter als 1988) gegen moderne kann eine Energieeinsparung von bis zu 7% erreicht werden.*

## Checkliste für Thermostatventile

Objekt: \_\_\_\_\_ Ansprechpartner: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Heizkörper	Flur	Gäste-WC	Küche	Essen	Wohnen	Arbeiten	Hobby	Schlafen	Kind 1	Kind 2	Bad	Keller		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

Thermostat-Kopf			Ausgewählter Thermostat-Kopf (bitte Ankreuzen bzw. Stückzahl)														Stück		
mit Anschluss M 30 x 1,5		Art.-Nr.																	
K mit eingebautem Fühler	weiß RAL 9016	6000-00.500																	
	Mit Nullstellung, weiß	7000-00.500																	
	Behördenausführung	6020-00.500																	
	Mit Diebstahlsicherung	6040-00.500																	
	Für Schwimmhallen	6200-00.500																	
K mit Fernfühler Kapillarrohr 2 m	Standard	6002-00.500																	
	Mit Nullstellung	7002-00.500																	
HALO	mit Temperaturwerten, weiß RAL 9016	7500-00.500																	
	mit Temperaturwerten, verchromt	7500-00.501																	
DX	weiß RAL 9016	6700-00.500																	
	tiefschwarz RAL 9005	6700-00.507																	
F	Ferneinsteller 2 m	2802-00.500																	
	Ferneinsteller 5 m	2805-00.500																	
	Ferneinsteller 8 m	2808-00.500																	
HALO-B	Halo-B	2500-00.500																	
WK	Winkelform	7300-00.500																	
mit Direktanschluss an Fremdfabrikate																			
VK	für Danfoss RA	9710-24.500																	
DX	für Danfoss RA	9724-24.500																	
K	für Danfoss RAV	9800-24.500																	
K	für Danfoss RAVL	9700-24.500																	
K	für Vaillant (Ø 30 mm)	9712-00.500																	
DX	für Herz (M 28 x 1,5)	9724-30.500																	
DX	für TA bis 1999 (M 28 x 1,5)	9724-28.500																	
AuraConnect																			
		1750-01.750																	
		1750-00.500																	
		1755-00.500																	

Adapter für die Montage aller HEIMEIER Thermostat-Köpfe (M 30 x 1,5) auf Ventilunterteil:			Erforderlicher Adapter (bitte Ankreuzen bzw. Stückzahl)														Stück		
Danfoss RA		9702-24.700																	
Danfoss RAV		9800-24.700																	
Danfoss RAVL		9700-24.700																	
Vaillant		9700-27.700																	
Herz		9700-30.700																	
Markaryd		9700-41.700																	
Comap		9700-55.700																	
Giacomini		9700-33.700																	
Oventrop (M30 x 1)		9700-10.700																	
TA (M28 x 1,5)		9701-28.700																	
Ista		9700-36.700																	

Thermostatventil kompl. Austauschen			Erforderliches Thermostat-Ventilunterteil (bitte Typ eintragen)														Stück		
Bauform: ET = Eck; DT = Durchgang; AT = Axial; WET = Winkeleck																			
Dimension:																			
Typ: E300 = Eclipse 300; V = V-exact II; S = Standard; GW = mit besonders geringem Widerstand																			
Thermostatventil ist nicht älter als ca. 20 Jahre und die Funktion ist noch OK. Kein Austausch.																			

## Inhaltsverzeichnis

Entwicklung der IMI HEIMEIER Thermostat-Köpfe	4, 5
Thermostat-Köpfe mit IMI HEIMEIER-Anschluss M 30 x 1,5	6
Thermostat-Köpfe mit Direktanschluss an Fremdfabrikate	7
Adapter für den Anschluss an Fremdfabrikate	7
Umrüsthilfen für das Austauschen von Heizkörperarmaturen	8, 9
Ventilux Radiator-Ausgleichverschraubung	10
S-Anschluss zum Ausgleich unterschiedlicher Anschlussmaße	11
S-Anschluss zum Ausgleich unterschiedlicher Rohrabstände	11
Umrüst Thermostat-Oberteile mit Voreinstellung	12, 13
Sonderoberteile für umgekehrte Flussrichtung	14 – 15
Multilux	16 – 17
Montagegerät zum Austauschen von Thermostat-Oberteilen	18
IMI TA Umrüst Thermostat-Oberteile	19 – 20
Umrüstung von Mikrotherm-Handregulierventilen	22 – 27
Umrüstung von IMI HEIMEIER Einrohr-Handventilen	28 – 30
Ersatz Thermostat-Oberteile für Thermostat-Ventilunterteile	31 – 32
Ersatz Thermostat-Oberteile für Ventilheizkörper	33 – 36
Klemmverschraubungen	37

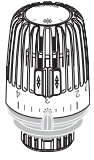


### **Checkliste für Thermostatventile (Kopiervorlage):**

Diese Checkliste macht eine Thermostatventil-Prüfung vor Ort besonders einfach. Sie haben damit die beste Grundlage für Ihr Angebot bzw. die Bestellung bei einer Umrüstung der Heizkörperarmaturen.

Entwicklung der IMI Heimeier Thermostat-Köpfe

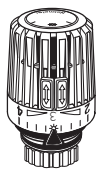
**Thermostat-Kopf K mit eingebautem Fühler**  
– flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe ab 2015



Baureihe 1997-2000



Baureihe 2000-2015



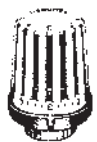
Baureihe 1985-1994



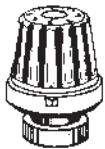
Baureihe 1994-1997



Baureihe 1978-1981



Baureihe 1981-1985



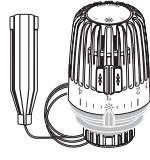
Baureihe 1972-1978

**Thermostat-Kopf S mit eingebautem Fühler**  
– flüssigkeitsgefüllt –

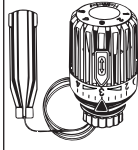


Baureihe 1969-1982

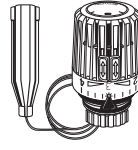
**Thermostat-Kopf K mit Fernfühler**  
– flüssigkeitsgefüllt –



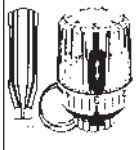
Baureihe ab 2015



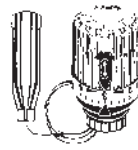
Baureihe 1997-2000



Baureihe 2000-2015



Baureihe 1985-1994



Baureihe 1994-1997



Baureihe 1978-1981



Baureihe 1981-1985

**Thermostat-Kopf S mit Fernfühler**  
– flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe 1969-1980

**Thermostat-Kopf D**  
– dehnstoffgefüllt –, ab '97, – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe ab 1997



Baureihe 1994-1997



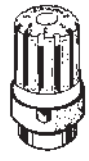
Baureihe 1985-1994



Baureihe 1982-1985

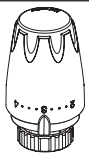


Baureihe 1978-1982



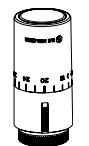
Baureihe 1975-1978

**Thermostat-Kopf DX**  
– flüssigkeitsgefüllt –



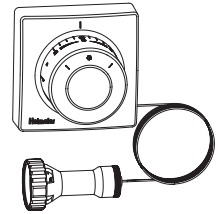
Baureihe ab 2004

**Thermostat-Kopf Halo**  
– flüssigkeitsgefüllt –

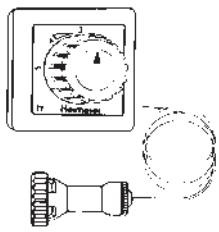


Baureihe ab 2017

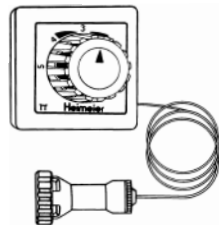
**Thermostat-Kopf F Ferneinsteller**  
– flüssigkeitsgefüllt –



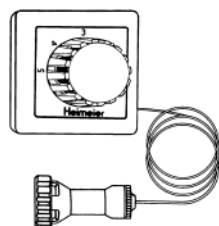
Baureihe ab 2005



Baureihe 1998-2004



Baureihe 1994-1998



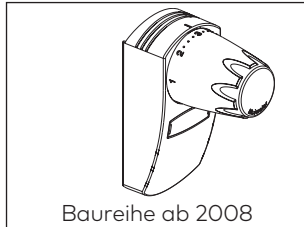
Baureihe 1982-1994



Baureihe 1975-1982

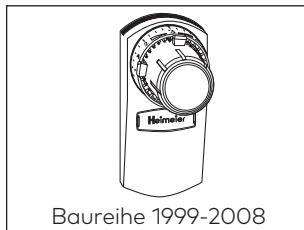


**Thermostat-Kopf VDX**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 für Ventilheizkörper  
 mit Anschluss M 30 x 1,5



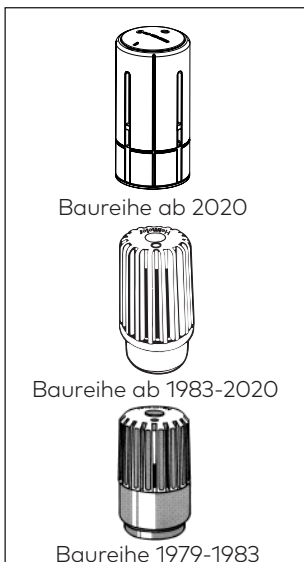
Baureihe ab 2008

**Thermostat-Kopf VD**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 für Ventilheizkörper  
 mit Anschluss M 30 x 1,5



Baureihe 1999-2008

**Thermostat-Kopf B  
 mit eingebautem Fühler  
 Behördenmodell**  
 – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe ab 2020

Baureihe ab 1983-2020

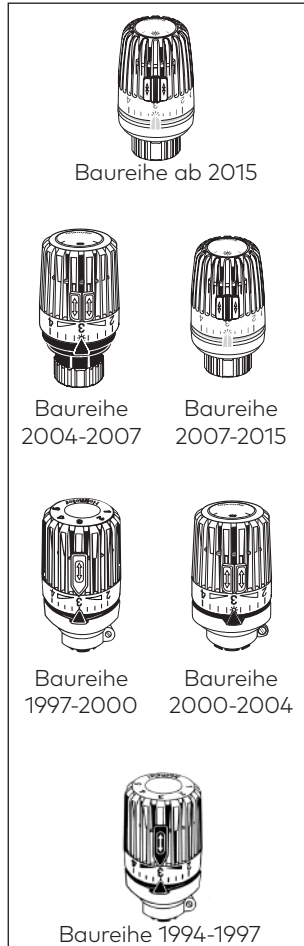
Baureihe 1979-1983

**Thermostat-Kopf B  
 mit Fernfühler  
 Behördenmodell**  
 – flüssigkeitsgefüllt –

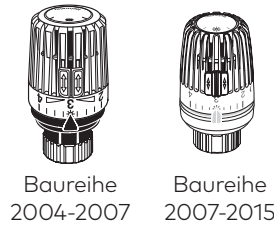


Baureihe 1979-2002

**Thermostat-Kopf VK**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 mit Klemmanschluss für  
 Ventilheizkörper

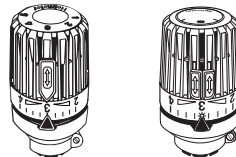


Baureihe ab 2015

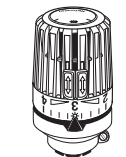


Baureihe 2004-2007

Baureihe 2007-2015



Baureihe 1997-2000

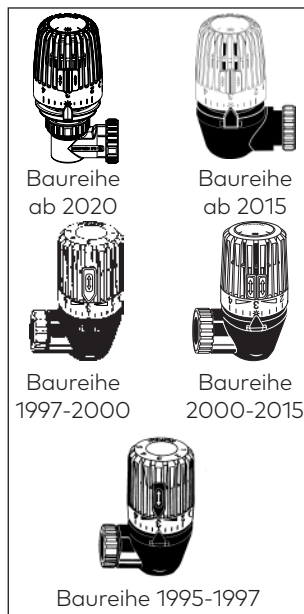


Baureihe 2000-2004



Baureihe 1994-1997

**Thermostat-Kopf WK**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 für Ventilheizkörper mit  
 Anschluss M 30 x 1,5



Baureihe ab 2020

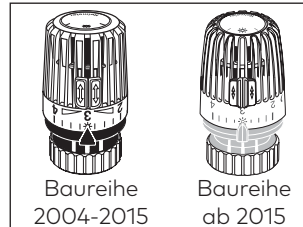
Baureihe ab 2015

Baureihe 1997-2000

Baureihe 2000-2015

Baureihe 1995-1997

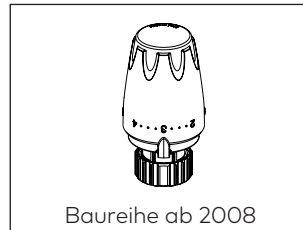
**Thermostat-Kopf K  
 für Vaillant Ventilunterteile**  
 – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe 2004-2015

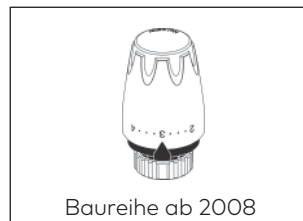
Baureihe ab 2015

**Thermostat-Kopf DX**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 mit Klemmanschluss für  
 Ventilheizkörper



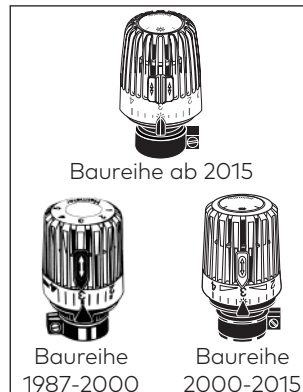
Baureihe ab 2008

**Thermostat-Kopf DX  
 für Danfoss RTD  
 Ventilunterteile**  
 – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe ab 2008

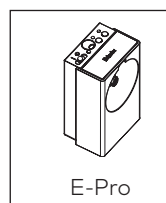
**Thermostat-Kopf K  
 für Danfoss RAV bzw.  
 RAVL Ventilunterteile**  
 – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe ab 2015

Baureihe 1987-2000

Baureihe 2000-2015



E-Pro

**Thermostat-Kopf D  
 für TA Ventilunterteile**  
 – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe 2008-2011

**Thermostat-Kopf D**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 mit Klemmanschluss für  
 Ventilheizkörper



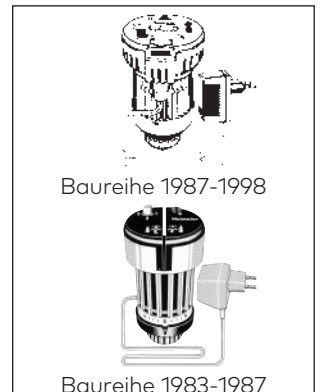
Baureihe 2005-2011

**Thermostat-Kopf D  
 für Herz Ventilunterteile**  
 – flüssigkeitsgefüllt –



Baureihe 2004-2011








**Thermostat-Kopf E**  
 – flüssigkeitsgefüllt –  
 mit integrierter Mikro-  
 prozessor-Steuerung



Baureihe 1987-1998






Baureihe 1983-1987

## Thermostat-Köpfe mit IMI Heimeier-Anschluss M 30 x 1,5

	Artikel	Kapillarrohrlänge	Art.-Nr.
	<b>Thermostat-Kopf K</b>		
	<b>mit eingebautem Fühler</b> Skalenhaube <b>weiß RAL 9016</b>		6000-00.500
	<b>eco mit eingebautem Fühler</b> mit übersichtlichem "eco" Einstellbereich		6071-43.500
	<b>mit Nullstellung</b> (Ventil öffnet bei ca. 0°C).		7000-00.500
	<b>Einstellskala mit Temperaturwerten</b>		6000-00.600
	<b>mit Fernfühler</b>	1,25 m	6001-00.500
		2,00 m	6002-00.500
		5,00 m	6005-00.500
	<b>Mit Nullstellung</b> (Ventil öffnet bei ca. 0°C).	2,00 m	7002-00.500
	<b>Thermostat-Kopf Halo</b>		
	Skalenhaube weiß RAL 9016		7500-00.500
	Skalenhaube verchromt		7500-00.501
	mit Nullstellung (Ventil öffnet bei ca. 0°C) :		
	Skalenhaube weiß RAL 9016		7550-00.500
	Skalenhaube verchromt		7550-00.501
	<b>Thermostat-Kopf DX</b>		
	Skalenhaube <b>weiß RAL 9016</b>		6700-00.500
	Skalenhaube <b>graphitgrau RAL 7024</b>		6700-00.503
	Skalenhaube <b>tiefschwarz RAL 9005</b>		6700-00.507
	<b>Thermostat-Kopf Halo-B</b>		
	Behördenmodell		2500-00.500
	<b>Thermostat-Kopf F</b>		
	Ferneinsteller	2,00 m	2802-00.500
		5,00 m	2805-00.500
		10,00 m	2810-00.500
	<b>Thermostat-Kopf Set WK</b>		
	und Anschluss in Winkelform für Ventilheizkörper <b>Winkelanschluss M30x1,5</b>		7300-00.500 7300-00.700















Weitere Ausführungen und Informationen siehe Prospekt Thermostat-Köpfe.

## Thermostat-Köpfe mit Direktanschluss an Fremdfabrikate

	Artikel	Art.-Nr.
	<b>Thermostat-Kopf K</b> für Thermostat-Ventilunterteile <b>Danfoss RAVL</b> Anschlussdurchmesser ≈ 26 mm.	9700-24.500
	<b>Thermostat-Kopf K</b> für Thermostat-Ventilunterteile <b>Danfoss RAV</b> Anschlussdurchmesser ≈ 34 mm.	9800-24.500
	<b>Thermostat-Kopf</b> für Thermostat-Ventilunterteile <b>Danfoss RA und Ventilheizkörper mit Klemmanschluss</b> Anschlussdurchmesser ≈ 20 mm.	<b>VK Standard</b> 9710-24.500 <b>VK mit Nullstellung</b> 9711-24.500 <b>VK mit Diebstahlsicherung</b> 9710-40.500 <b>DX</b> 9724-24.500 <b>VK-eco</b> 9710-43.500
	<b>Thermostat-Kopf K</b> für Thermostat-Ventilunterteile <b>Vaillant.</b> Anschlussdurchmesser ≈ 30 mm. Für Baureihe ab 1987	9712-00.500
	<b>Thermostat-Kopf DX</b> für Thermostat-Ventilunterteile Herz M 28 x 1,5. TA M 28 x 1,5	9724-30.500 9724-28.500

Weitere Informationen siehe Prospekt Thermostat-Köpfe.

## Adapter für den Anschluss an Fremdfabrikate

	Artikel	Hersteller	Art.-Nr.
 Danfoss RA  Danfoss RAV  Danfoss RAVL  Vaillant  TA  Herz  Markaryd  Comap  Oventrop  Giacomini  Ista	Für die Montage von IMI HEIMEIER M 30 x 1,5 Thermostat-Köpfen und Stellantrieben auf Ventilunterteile nebenstehender Fabrikate.  *) nicht für Ventilheizkörper verwendbar.	Danfoss RA 9702-24.700*) Danfoss RAV 9800-24.700 Danfoss RAVL 9700-24.700 Vaillant (Ø ≈ 30 mm) 9700-27.700 TA (M 28 x 1,5) 9701-28.700 Herz (M 28 x 1,5) 9700-30.700 Markaryd 9700-41.700 Comap 9700-55.700 Oventrop (M 30 x 1) 9700-10.700 Giacomini 9700-33.700 Ista 9700-36.700	
 Velta	Für die Montage von IMI HEIMEIER M 30 x 1,5 Stellantrieben an Heizkreisverteiler nebenstehender Fabrikate.	Velta - Euro-/Kompakt-Verteiler oder Rücklaufventil 17 - Provario-Verteiler	9700-34.700 9701-34.700
 Serie 2  Serie 3	Für die Montage von IMI HEIMEIER M 30 x 1,5 Thermostat-Köpfen und Stellantrieben an Ventilheizkörper mit Thermostat-Oberteil für Klemmverbindung. Gewinde M 30 x 1,5 nach Werksnorm	Serie 2 9703-24.700 Serie 3 9704-24.700	

## Umrüsthilfen für das Austauschen von Heizkörperarmaturen



Artikel		Art.-Nr.
<b>Ventilux</b> Radiator-Ausgleichverschraubung mit stufenlos verschiebbarem Verschraubungsrippe. Dadurch einfaches Austauschen alter Ventile mit unterschiedlichen Baulängen im Vor- und Rücklauf. Doppelte O-Ring-Abdichtung. Zul. Betriebsüberdruck PB 10 bar. Zul. Betriebstemperatur TB 120°C. Verschiebbar bis 35 mm. Heizkörperanschluss DN 32 (1 1/4").	DN-Ventil	Rechtsgewinde
	10 (3/8")	2001-01.600
	15 (1/2")	2001-02.600
	20 (3/4")	2001-03.600
	DN-Ventil	Linksgewinde
	10 (3/8")	2002-01.600
	15 (1/2")	2002-02.600
	20 (3/4")	2002-03.600

Montage siehe Seite 10

Hohe statische Drücke können zum Verschieben der Ausgleichverschraubung bis zur Endlage führen. Rohre und Heizkörper ausreichend befestigen. Auf spannungsfreie Montage achten.



<b>Reduzierstück</b> für den Austausch alter Ventile gegen Ventilunterteile mit kleineren Nennweiten. Messing vernickelt.	Rp 3/4 x R 1/2	2201-32.044
	Rp 1 x R 1/2	2201-42.044
	Rp 1 x R 3/4	2201-43.044
	Rp 1 1/4 x R 1/2	2201-52.044
	Rp 1 1/4 x R 3/4	2201-53.044



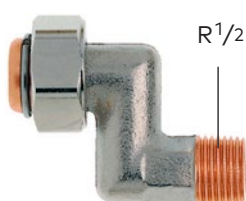
Schraubnippel	Gesamtlänge		
für Ventilunterteile zum Längenausgleich. Messing vernickelt.	47,0 mm	R 3/8	2201-01.010
	54,0 mm	R 1/2	2201-02.010
	52,5 mm	R 3/4	2201-03.010



Schraubnippel	Gesamtlänge		
für Ventilunterteile. Normallänge mit verlängertem Gewinde zum Ausgleich für reduzierte Baulängen. Messing vernickelt.	27,0 mm	R 3/8	2202-01.010
	31,5 mm	R 1/2	2202-02.010



<b>S-Anschluss</b> G 3/4 x G 3/4. Messing vernickelt. Zum Ausgleich unterschiedlicher Rohrabstände, z.B. bei Austausch alter Einrohrarmaturen; Flussrichtung beachten! Achsabstand 11,5 mm. Gesamtlänge 43 mm.	Messing vernickelt	1351-02.362
	Montage siehe Seite 11	



<b>S-Anschluss</b> zum Ausgleich unterschiedlicher Anschlussmaße beim Austausch von Heizkörpern. Rotguss vernickelt. Achsabstand 26 mm. Gesamtlänge 68 mm. Montage siehe Seite 11	DN-Ventil	Rotguss vernickelt
	10 (3/8")	1353-01.362
	15 (1/2")	1353-02.362
	20 (3/4")	1353-03.362

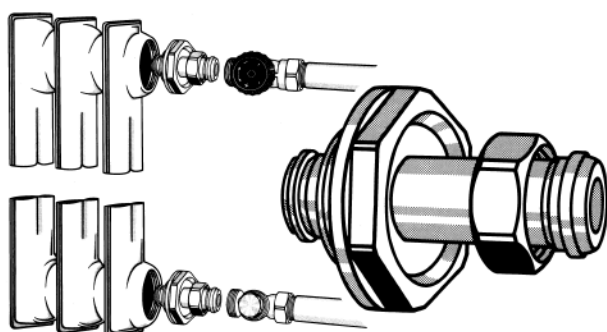
	Artikel	Länge [mm]	Art.-Nr.
	<b>S-Anschluss</b>		Messing vernickelt
	<b>Set 1</b> , bestehend aus 2 Adapterstücken, Achsabstand min. 40/50 bis max. 60/50, Gesamtlänge	27 mm	1354-02.362
	<b>Set 2</b> , bestehend aus 2 Adapterstücken, Achsabstand min. 35/50 bis max. 65/50, Gesamtlänge	27 mm	1354-02.362
	<b>Anschlussverschraubung</b>	26	1321-12.083
	G <sup>3/4</sup> x R <sup>1/2</sup> Für Ventilunterteile mit Rp 1/2 Innengewinde. Für den Anschluss von Klemmverschraubungen G <sup>3/4</sup> in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer-, Präzisionsstahl- oder Verbundrohr. Messing vernickelt.		
	<b>Doppelnippel</b>		1321-03.081
	G <sup>3/4</sup> x G <sup>3/4</sup> Beiderseits zum Klemmen von Kunststoff-, Kupfer-, Präzisionsstahl- oder Verbundrohr. Messing vernickelt.		
	<b>Längen-Ausgleichsstück</b>	25	9713-02.354
	G <sup>3/4</sup> x G <sup>3/4</sup> Für Ventilunterteile mit G <sup>3/4</sup> Außengewinde. Für den Anschluss von Klemmverschraubungen G <sup>3/4</sup> in Verbindung mit Kunststoff-, Kupfer-, Präzisionsstahl- oder Verbundrohr. Messing vernickelt.	50	9714-02.354
	<b>Verschlusskappe</b>	Ventil	
	Messing, mit Dichtung, heizkörperseitig für Thermostatventile.	10 (3/8") 15 (1/2")	2001-01.314 2001-02.314
	<b>Spindel-Verlängerung</b>		
	für alle IMI HEIMEIER Thermostat-Ventilunterteile. Zur Verlängerung der Ventilspindel bei z. B. verdeckt eingebauten Thermostat-Ventilunterteilen. Durch die Kombination mehrerer Spindelverlängerungen sind verschiedene Maße erreichbar.		
		10	2201-10.700
	Messing, vernickelt	20	2201-20.700
		30	2201-30.700
	Kunststoff, schwarz	15	2001-15.700
	30	2002-30.700	
	<b>Montagegerät</b>		9721-00.000
	kompl. mit Koffer, Steckschlüssel und Ersatzdichtungen, zum Auswechseln von Thermostat-Oberteilen ohne Entleeren der Heizungsanlage (für DN 10 bis DN 20). Mit schwarzem Handrad ab 2013 auch geeignet für A-exact.		
	Ersatzdichtungen		9721-00.514
	Ersatzspindel		9721-00.308
	Messspindel für Montagegerät		9790-01.890
			Bedienung siehe Seite 16

## Ventilux Radiator-Ausgleichverschraubung

Ventilux – Radiator-Ausgleichverschraubung für problemloses Umrüsten auf Thermostatventile und Regulux bzw. Regutec Rücklaufverschraubungen.

- kurze Montagezeiten
- durch stufenlos verschiebbaren Verschraubungsrippele einfaches Ausgleichen unterschiedlicher Baulängen alter Regulierventile im Vor- und Rücklauf

- zusätzliches Gewindeschneiden, Versetzen des Heizkörpers oder Schweißarbeiten entfallen
- doppelte O-Ringabdichtung
- spannungsfreie Montage



lieferbar in:  
Heizkörperanschluss DN 32 (1¼")

	Rechtsgewinde Art.-Nr.	Linksgewinde Art.-Nr.
DN 10 (¾")	<b>2001-01.600</b>	<b>2002-01.600</b>
DN 15 (½")	<b>2001-02.600</b>	<b>2002-02.600</b>
DN 20 (¾")	<b>2001-03.600</b>	<b>2002-03.600</b>

- max. PB 10 bar
- max. TB 120°C
- verschiebbar bis 35 mm

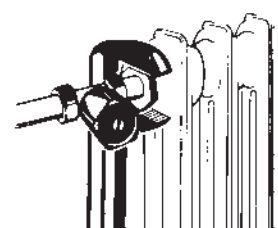


Abb. 1

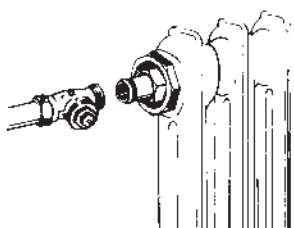


Abb. 4

Anschlussstopfen lockern  
(Abb. 1).

Altes Regulierventil durchtrennen  
(Abb. 2).

Anschlussstopfen und Ventil ausbauen  
(Abb. 3).

Ventilux und neues Ventil montieren  
(Abb. 4).

Fest verschrauben  
(Abb. 5).

Thermostat-Kopf montieren  
(Abb. 6).

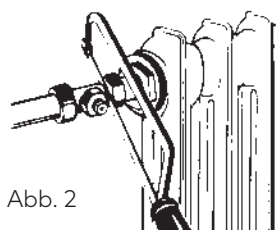


Abb. 2

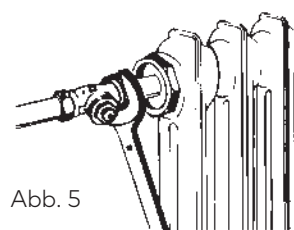


Abb. 5

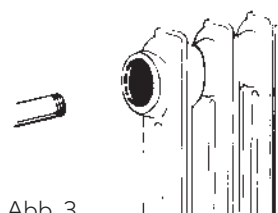


Abb. 3

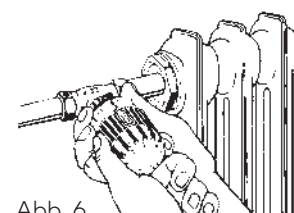
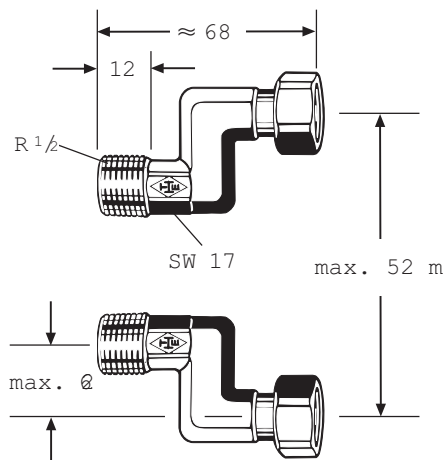


Abb. 6



## S-Anschluss zum Ausgleich unterschiedlicher Anschlussmaße bei Heizkörpern



IMI HEIMEIER S-Anschluss, zeit- und kostensparende Montagehilfe beim Austausch von Heizkörpern, z. B. DIN-Radiatoren gegen Flach- oder Kompaktheizkörper.

Rotguss vernickelt

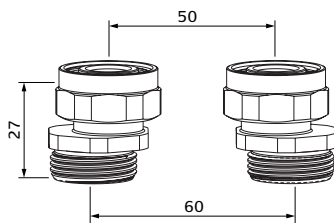
Artikel-Nr.	DN-Ventil
<b>1353-01.362</b>	10 (3/8")
<b>1353-02.362</b>	15 (1/2")
<b>1353-03.362</b>	20 (3/4")

Problemloser Anschluss an alle HEIMEIER Ventilunterteile und Rücklaufverschraubungen und alle Fabrikate mit Anschlussgewinde nach ISO 228 / 1, konusdichtend.

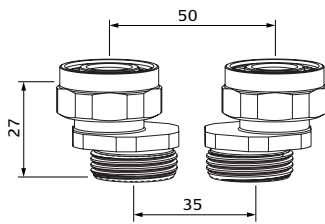
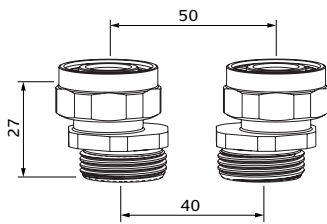
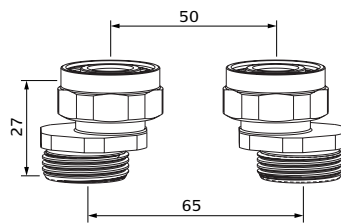
## S-Anschluss zum Ausgleich unterschiedlicher Rohrabstände

### G 3/4 x G 3/4

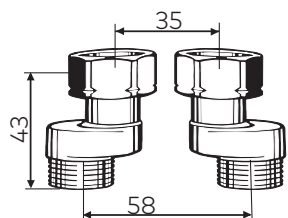
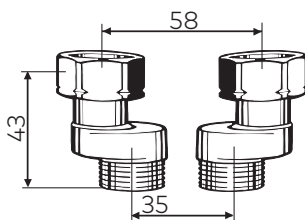
Art.-Nr. 1354-02.362 (2 Stck.)



Art.-Nr. 1354-22.362 (2 Stck.)



Art.-Nr. 1351-02.362 (1 Stck.)



### Montage

IMI HEIMEIER S-Anschlüsse sind einsetzbar beim Austausch alter Armaturen gegen HEIMEIER-Armaturen mit Anschluss G 3/4 Außengewinde.

Durch die universellen S-Anschlüsse können verschiedene Rohrabstände vorhandener Rohrleitungen schnell überbrückt werden.

**Beim Austausch alter Armaturen ist unbedingt die Flussrichtung zu beachten!**

## Umrüst Thermostat-Oberteile mit Voreinstellung und automatischer Durchflussregelung

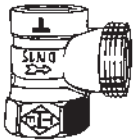
1971 – Ende 1982

Gehäuse mit T-Kennzeichnung



T-Kennzeichnung am Ventilgehäuse, kein Anschlussgewinde

Umrüstung auf Voreinstellung **nicht** möglich



Ab Ende 1982

Gehäuse mit Anschlussgewinde



**Retro S – Set mit Nachrüst-Thermostat-Oberteil und Thermostat-Kopf**  
Lieferung mit Thermostat-Kopf K. Weitere Retro S – Sets siehe Prospekt

Retro S – Set. Auch geeignet für umgekehrte Flussrichtung (max.  $\Delta p$  20 kPa).

Die Tellerdichtungen der ausgebauten Thermostat-Oberteile müssen die unten angegebenen Maße haben.

Geeignet bei Stopfbuchse „ohne“ farbliche Kennzeichnung (Messing)

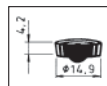
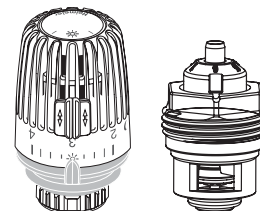
Geeignet für Ventilgehäuse mit Anschlussgewinde für den Thermostat-Kopf und „ohne“ Nockenkenzeichnung oder II-Kennzeichnung



Für DN-Ventil

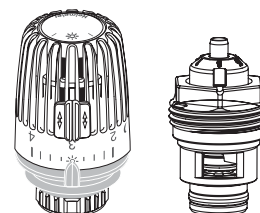
für DN 15 (DN 10 nicht möglich)  
Ventilgehäuse ab Bj. Ende 1982 bis 1994

Artikel-Nr.  
3500-12.800



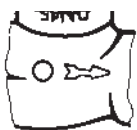
für DN 20  
Ventilgehäuse ab Bj. Ende 1982 bis Ende 2011

Artikel-Nr.  
3500-13.800



1994 – Ende 2011

Gehäuse mit Nockenkenzeichnung



V-exakt mit genauer Voreinstellung

für Thermostat-Ventilgehäuse mit Nockenkenzeichnung, ab 1994 bis Ende 2011.

Oberteil mit gelber Kennzeichnung.

Auch geeignet für umgekehrte Flussrichtung (max.  $\Delta p$  20 kPa).



Für DN-Ventil

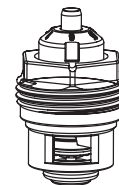
10

15

(auch für DN 20 V-exakt Gehäuse ohne Nockenkenzeichnung)

Artikel-Nr.

3502-24.300



Ab 2012

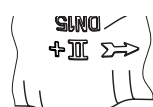
Gehäuse mit II-Kennzeichnung und II+-Kennzeichnung



V-exact II mit genauer stufenloser Voreinstellung und

für Thermostat-Ventilgehäuse mit II-Kennzeichnung

und II+-Kennzeichnung, ab 2012.



Für DN-Ventil

10

15

20

Artikel-Nr.

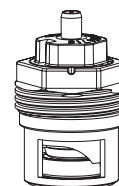
3700-02.300

Artikel-Nr.

3700-24.300

Für umgekehrte Flussrichtung

(max.  $\Delta p$  20 kPa)



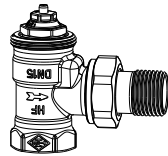
**Ab 2015**  
Gehäuse mit  
**II+-Kennzeichnung**



Eclipse mit automatischer Durchflussregelung für Thermostat-Ventilgehäuse **mit II+-Kennzeichnung, ab 2015.**

**Für DN-Ventil**  
10 / 15 / 20

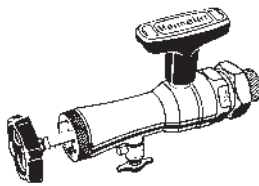
**Artikel-Nr.**  
3930-02.300



Eclipse 300 mit automatischer Durchflussregelung für Thermostat-Ventilgehäuse **mit HF-Kennzeichnung, ab 2021**

**Für DN-Ventil**  
15

**Artikel-Nr.**  
3951-02.000



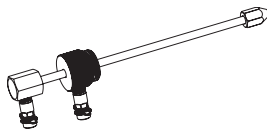
**Montagegerät**

zum Auswechseln von Thermostat-Oberteilen ohne Entleeren der Heizungsanlage. Geeignet für IMI Heimeier Thermostat-Ventilunterteile ab Ende 1982, mit Anschlussgewinde für den Thermostat-Kopf am Gehäuse, DN 10 bis DN 20. Kompl. mit Koffer, Steckschlüssel und Ersatzdichtungen.

**Mit schwarzem Handrad ab 2013 auch geeignet für A-exact.**

**Artikel-Nr.**

- 9721-00.000 Montagegerät
- 9721-00.308 Ersatzspindel (ab 2013 mit schwarzem Handrad auch für A-exact)
- 9721-00.514 Ersatzdichtungen



**Messspindel für Montagegerät**

zur Differenzdruckmessung an Thermostat-Ventilunterteilen mit dem TA-Scope Messgerät.

**Artikel-Nr.**

9790-01.890



**Einstellschlüssel**

für Eclipse **ab 2015.**

**Artikel-Nr.**

3930-02.142



**Einstellschlüssel** Farbe: grau

für V-exact II ab 2012 und Vekolux.

**Artikel-Nr.**

3670-01.142

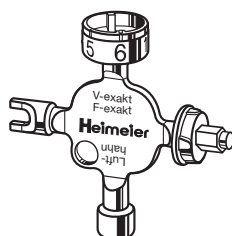


**Einstellschlüssel**

für V-exakt **bis Ende 2011**, F-exakt.

**Artikel-Nr.**

3501-02.142



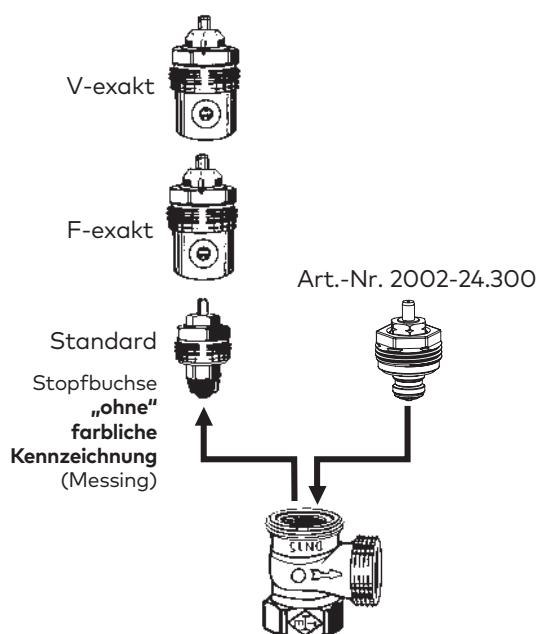
**Universalschlüssel**

alternativ zum Einstellschlüssel Art.-Nr. 3501-02.142 für die Betätigung von V-exakt **bis Ende 2011** / F-exakt. Auch für Thermostat-Kopf Halo-B und (Temperatureinstellung), Rücklaufverschraubung Regulux, Anschlussverschraubung Vekolux und Heizkörper-Entlüftungsventil.

**Artikel-Nr.**

0530-01.433

## Sonderoberteil ohne Voreinstellung **bis Ende 2011** für umgekehrte Flussrichtung bei vertauschtem Vor- und Rücklauf



### Anwendung

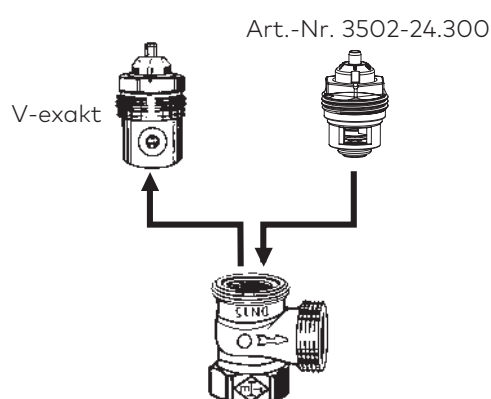
Das Sonderoberteil ist geeignet für folgende Thermostat-Ventilgehäuse:

- **Standard ab Ende 1982 bis Ende 2011,**  
DN 10 und DN 15
- **V-exakt/F-exakt ab 1994 bis Ende 2011,**  
DN 10 bis DN 20

**Der Umbau kann auch mit dem IMI HEIMEIER Montagegerät ohne Entleeren der Anlage durchgeführt werden. Siehe Seite 16.**

Bezüglich eventueller Fragestellungen zur durchströmungsabhängigen Mehr- oder Minderleistung der Heizkörper sind Auskünfte beim Heizkörperhersteller einzuholen.

## V-exakt Ersatz-/Sonderoberteil mit Voreinstellung **bis Ende 2011** für umgekehrte Flussrichtung bei vertauschtem Vor- und Rücklauf



### Anwendung

Das V-exakt Ersatz-/Sonderoberteil mit Voreinstellung ist geeignet für folgende Thermostat-Ventilgehäuse:

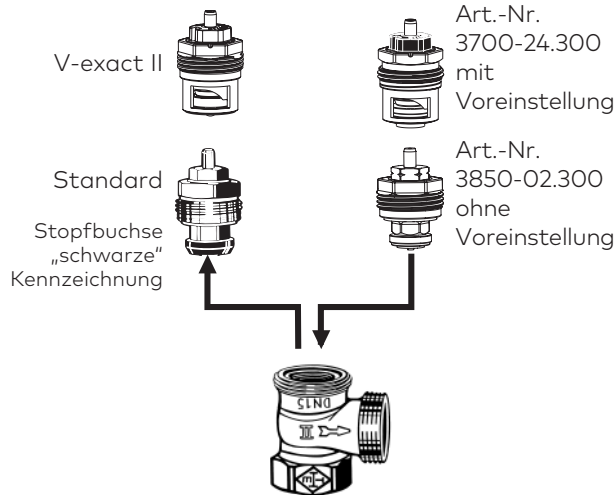
- **V-exakt (mit Nockenkennezeichnung)**  
ab 1994 bis Ende 2011, DN 10 bis DN 20

**Der Umbau kann auch mit dem IMI HEIMEIER Montagegerät ohne Entleeren der Anlage durchgeführt werden. Siehe Seite 16.**

Bezüglich eventueller Fragestellungen zur durchströmungsabhängigen Mehr- oder Minderleistung der Heizkörper sind Auskünfte beim Heizkörperhersteller einzuholen.

## Sonderoberteil mit und ohne Voreinstellung **ab Ende 2011** für umgekehrte Flussrichtung bei vertauschtem Vor- und Rücklauf

Ventilgehäuse mit II-Kennzeichnung



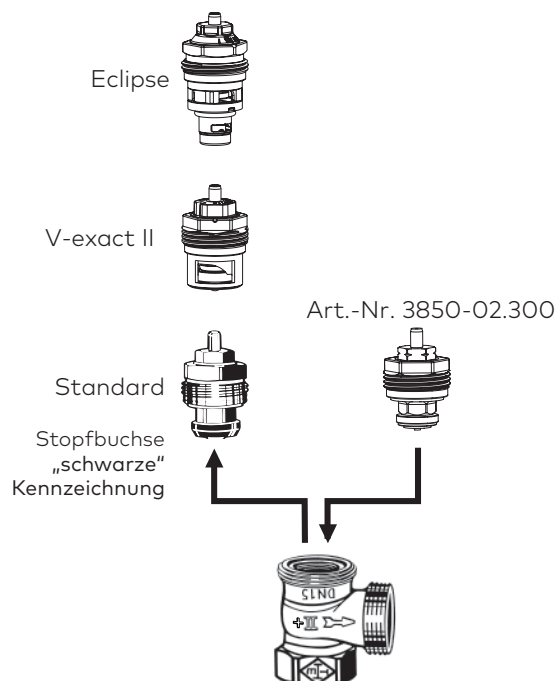
### Anwendung

Das Sonderoberteil ist geeignet für:  
– Thermostat-Ventilgehäuse mit II-Kennzeichnung und II+-Kennzeichnung

**Der Umbau kann auch mit dem IMI HEIMEIER Montagegerät ohne Entleeren der Anlage durchgeführt werden. Siehe Seite 16.**

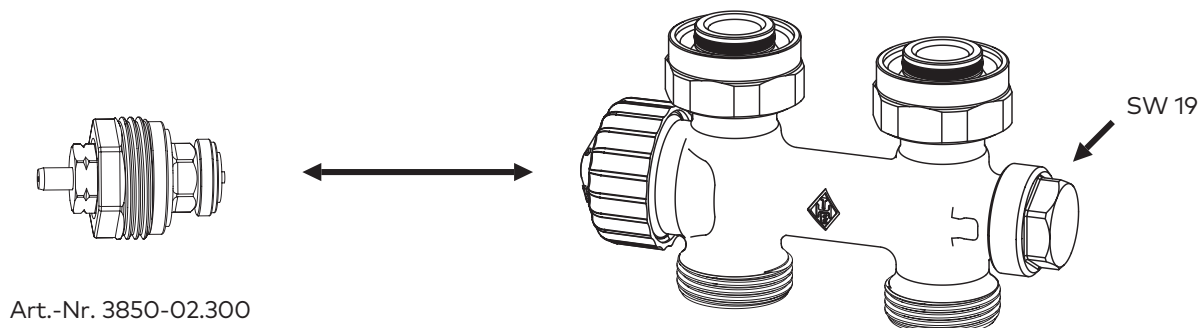
Bezüglich eventueller Fragestellungen zur durchströmungsabhängigen Mehr- oder Minderleistung der Heizkörper sind Auskünfte beim Heizkörperhersteller einzuholen.

Ventilgehäuse mit II+-Kennzeichnung



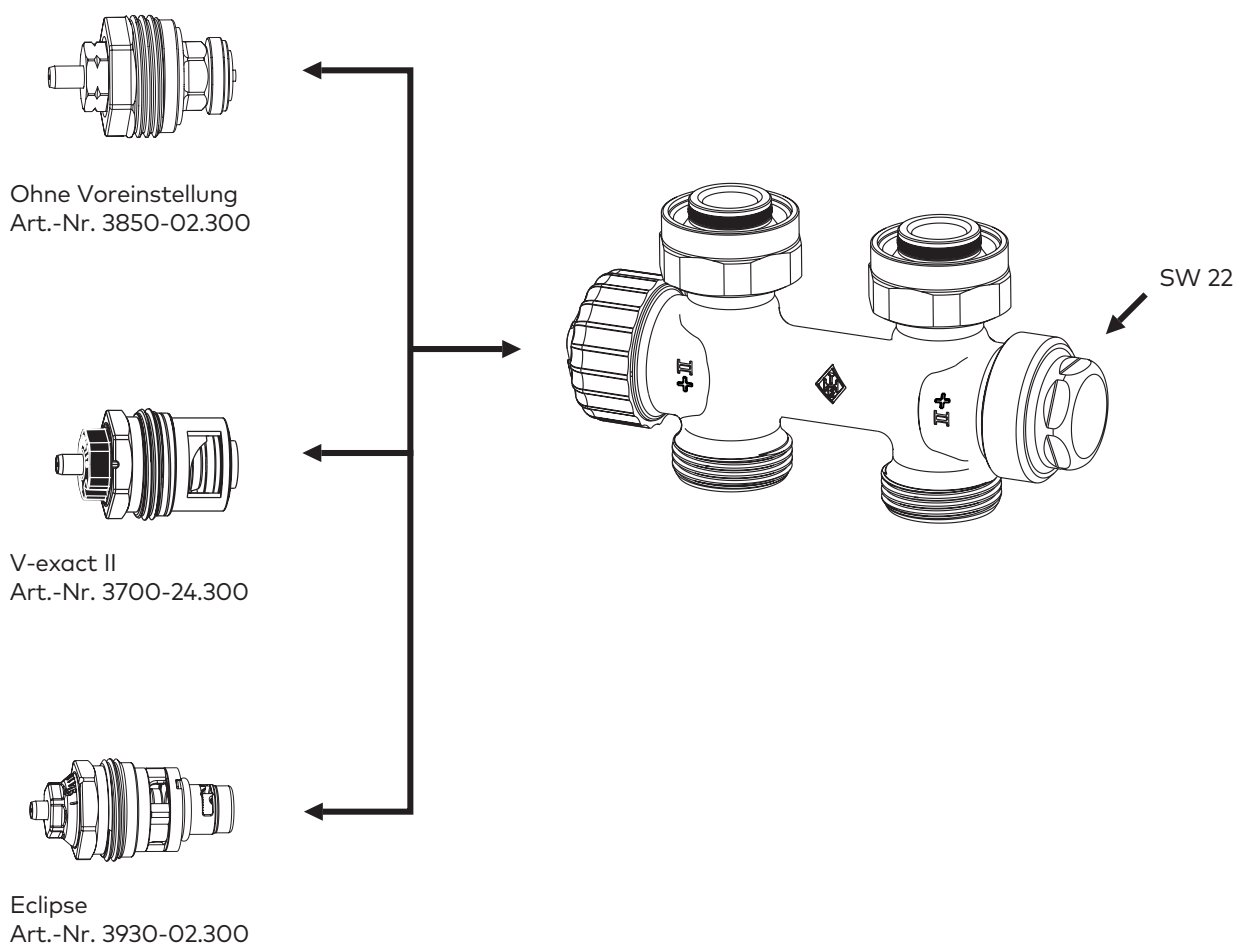
## Multilux

Thermostat-Oberteil ohne Voreinstellung.  
Die Einstellung erfolgt am Regulux-Oberteil rechts



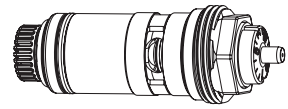
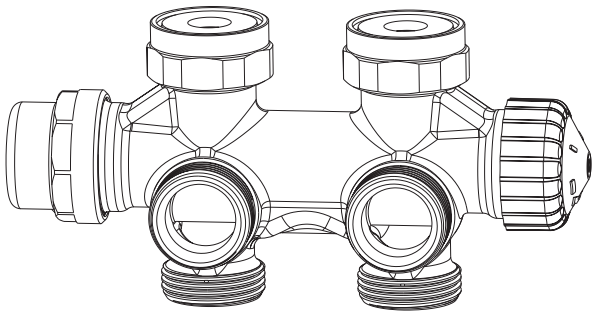
## Multilux, Vekotec Eclipse, Multilux V Eclipse

Thermostat-Oberteil





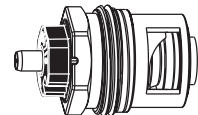
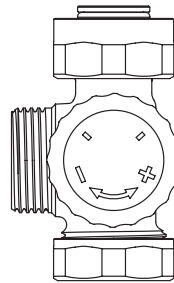
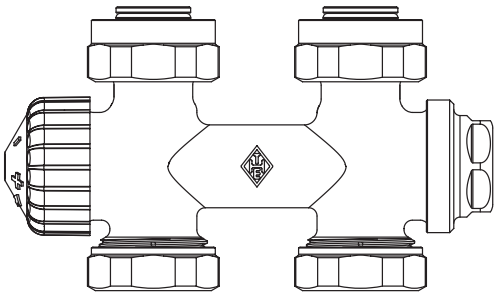
Multilux 4-A-Set



Art.-Nr. 3901-02.300

Multilux 4-Set, Multilux 4-Eclipse-Set

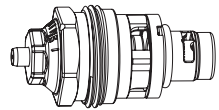
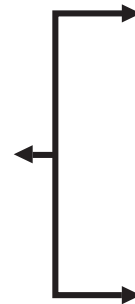
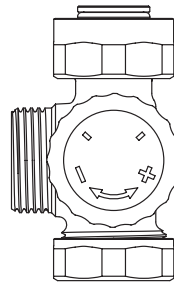
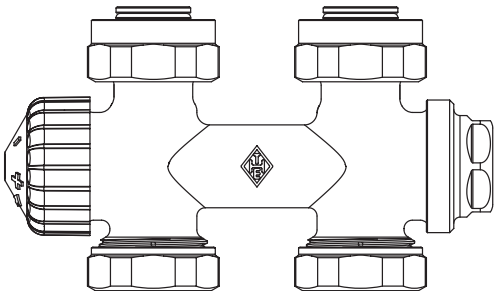
Bis 2015



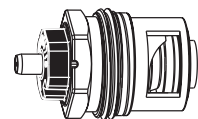
V-exact II  
Art.-Nr. 3700-24.300

Ohne Kennzeichnung

ab 2016

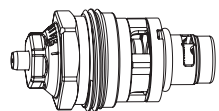
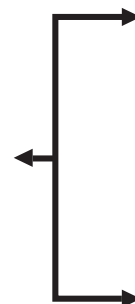
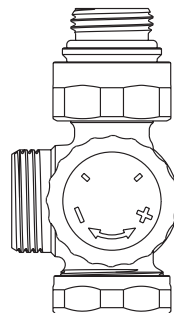
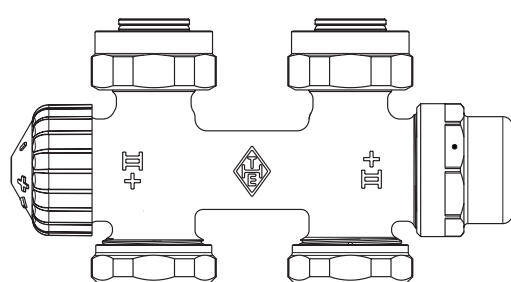


Eclipse  
Art.-Nr. 3930-02.300

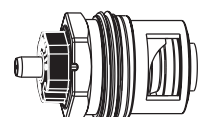


V-exact II  
Art.-Nr. 3700-24.300

ab 2018



Eclipse  
Art.-Nr. 3930-02.300



V-exact II  
Art.-Nr. 3700-24.300

## Montagegerät zum Austausch von Thermostat-Oberteilen ohne Entleeren der Anlage

Montagegerät zum Austausch von Thermostat-Oberteilen (Ersatz-Oberteile) der Baureihe ab Ende 1982 (Anschlussgewinde für Thermostat-Kopf

am Gehäuse) sowie Ersatz-Oberteile mit Voreinstellung ab neuer Baureihe Anfang 1985.

Mit schwarzem Handrad ab 2013 auch geeignet für A-exact.



1. Zur Montage zunächst Thermostat-Ventiloberteil mit einem 19 mm-Sechskantschlüssel (Art.-Nr. 2001-00.258) leicht lockern.



4. Kugelhahn schließen.



7. Demontiertes Thermostat-Ventiloberteil aus der Aufnahme der Spindel herausnehmen.



2. Montagegerät auf Thermostat-Ventilunterteil aufschrauben und Spindel eindrücken, bis spürbare Einrastung erfolgt. Handrad nach links drehen, bis das Thermostat-Ventiloberteil aus dem Gehäuse gelöst ist.



5. Entleerungshahn öffnen, auslaufendes Wasser auffangen und Entleerungshahn wieder schließen.



3. Die Spindel am Handrad langsam bis zum Anschlag zurückziehen.



6. Verschlussstück öffnen und Spindel nach hinten herausnehmen. Wasser auffangen.



Montagegerät  
Art.-Nr. 9721-00.000

Messspindel für Montagegerät  
Art.-Nr. 9790-01.890

## IMI TA Umrüst Thermostat-Oberteile

### RVO, Radiett, Renovett, RVT, Radifix, Radiflex, AGA-TP, Thermal Perfect, S-74, RVE, RVE-S

Anwendungsbereich: Zur Umrüstung von manuellen IMI TA Ventilen auf Thermostatbetrieb.

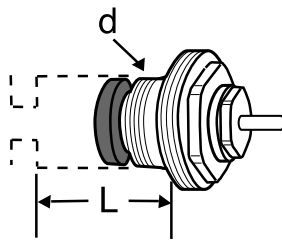
Ventiltyp und entsprechende Oberteile entnehmen Sie bitte untenstehender Tabelle.

Die Oberteile haben ein, für IMI Heimeier/TA Thermostat-Köpfe passendes Anschlussgewinde.

Material: Innengarnitur: Messing

Kegel: EPDM

L = Ventilsitztiefe



#### Oberteil für Thermostat-Köpfe – M30x1,5

Vorgesehen für Ventilserie	d	L	EAN	Artikel-Nr.
RVO-A/m72-A DN 10-20 (nach 1973)	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
S-74, RADIETT-U, RENOVETT-U	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
AGA-TP/Thermal Perfect	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
RADIFIX/RADIFLEX	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
RVT	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
RVT-F/RVT-F 2 S Axialventil (vor 1986)	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
RVT-F/RVT-F 2 S Durchgang	M16x1	18,5	7318792628702	50 543-001
RADIETT-S, RENOVETT-S	M20x1	18,5	7318792628801	50 543-003
RVO/RVO-HE DN 10** (vor 1973)	W19x19*	27	7318792628900	50 543-005

\*) Gewinde/Zoll

\*\*) **Achtung!** Beim Austausch der HE-Radiatoren, besteht die Gefahr, daß die Rohrleitung beschädigt wird, wenn das Ventil nicht in seiner Stellung fixiert wird.

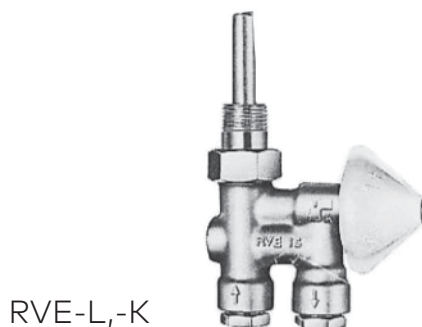
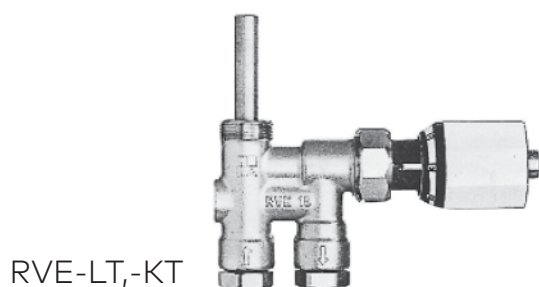
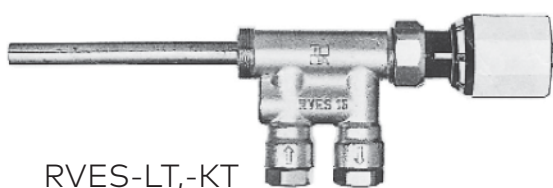
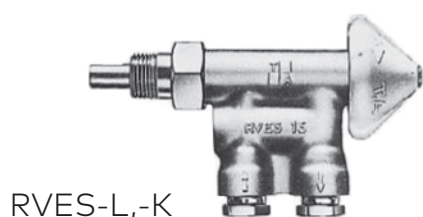
#### Oberteil für Thermostat-Köpfe - M28x1,5

Vorgesehen für Ventilserie	d	L	Artikel-Nr.
RVO-A/m72-A DN 10-20 (nach 1973)	M16x1	18,5	50 343-001
S-74, RADIETT-U, RENOVETT-U	M16x1	18,5	50 343-001
AGA-TP/Thermal Perfect	M16x1	18,5	50 343-001
RADIFIX/RADIFLEX	M16x1	18,5	50 343-001
RVT	M16x1	18,5	50 343-001
RVT-F/RVT-F 2 S Axialventil (vor 1986)	M16x1	18,5	50 343-001
RVT-F/RVT-F 2 S Durchgang	M16x1	18,5	50 343-001

#### Ventilgehäuse mit Thermostatgewinde

Vorgesehen für Ventilserie	d	L	EAN	Artikel-Nr.
RVE, RVE-S	M18x1,5	26,5	73187992591105	50 343-002

## Umrüstung IMI TA RVES Lanzenventile



Die Lanzenventile RVES 15 wurden in den 70er Jahren bei waagerechten Einrohr-Systemen in Verbindung mit Weichstahlrohren installiert.

### Erkennungsmerkmale:

- Typenprägung RVES 15 auf dem Gehäuse
- Innengewindeanschluss für Kompressionskupplungen
- 35 mm Mittenabstand
- Kegeliges Handrad bzw. Thermostat-Kopf auf der Ebene des Heizkörper-Anschlusses
- Innenliegender Vorlauf am Heizkörper

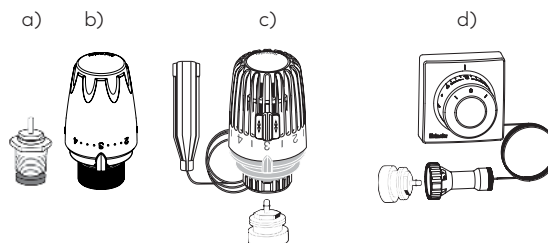
## Umrüstung auf thermostatische Funktion – Erneuerung von Thermostat-Köpfen

### 1. Umrüstung mit Thermostat-Oberteil

Bei dieser Umrüstung verbleibt das Ventilgehäuse in der Anlage. Durch das Wechseln des Oberteils wird das Ventil auf thermostatische Funktion umgerüstet.

Benötigte Teile:

- |  |  |
|--|--|
| a) Thermostat-Oberteil   | Art.-Nr. 50 343-002                          |
| b) Thermostat-Kopf DX TA M28                                   | Art.-Nr. 9724-28.500                         |
| c) Thermostat-Kopf K, Fernfühler M30 und Adapter M 28 / M 30   | Art.-Nr. 6002-00.500<br>Art.-Nr. 9701-28.700 |
| d) Thermostat-Kopf F, Feineinsteller M30 und Adapter M28 / M30 | Art.-Nr. 2802-00.500<br>Art.-Nr. 9701-28.700 |



### Erneuerung von Thermostat-Köpfen

RVT 50; RVT 50 B und TRV 310

Achtung:

Verfügt das Thermostat-Oberteil über eine Stahlspindel muss dieses ebenfalls erneuert werden, siehe 1. a) - d)

Verfügt das Thermostat-Oberteil über eine Messingspindel, siehe 1. b) - d).

## 2. Umrüstung durch Ventilwechsel I

Bei dieser Umrüstung wird das komplette RVES 15 Ventil gegen eine passgenaue Ventilgarnitur gewechselt.

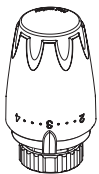
Die RVES Ventilgarnitur ist eine platzsparende Alternative zu Lansenventilen.

Durch den oberen und unteren Heizkörperanschluss lässt sie sich bei jedem Standardheizkörper (auch bei mehrlagigen Platten) ideal nachrüsten.

### Vorteile

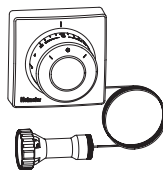
- Bei größeren Anlagen (ab 5 Kreisen) Verbesserung der Heizleistung durch Wirkungsgraderhöhung des Heizkörpers
- Problemloser Einsatz von Thermostat-Köpfen
- Platzsparender Einbau des Thermostat-Kopfes in engen Nischen
- Absperrbar zum Heizkörper (Demontage des Heizkörpers ohne Vollabspernung des Kreises möglich).
- Volumenstrom über dem Heizkörper regulierbar
- Bei auswechseln des Heizkörpers keine Spezialausführung (z.B. Lansenventile) nötig.
- Stabile, formschöne Ausführung

### Thermostat-Köpfe



**Thermostat-Kopf DX**

Art.-Nr.  
6700-00.500



**Thermostat-Kopf F**

Art.-Nr.  
2802-00.500

## 2. Umrüstung durch Ventilwechsel II

Bei dieser Umrüstung wird das komplette RVES 15 Ventil gegen ein passgenaues Lansenventil gewechselt.

Dieses Ventil, Typ Renovett-RVES, bietet die Möglichkeit, zum Heizkörper hin abzusperrern und die Wassermenge über den Heizkörper zu verringern.

### Achtung:

**Bei Ventilerneuerungen müssen Stützhülsen eingesetzt werden!**  
Korrodierte Rohrenden kürzen und Längenausgleich mittels Kompressionsverschraubungen Typ 53303-XXX vornehmen

### RVES Ventilgarnitur

für Einrohr-Heizungsanlagen

### Thermostat-Ventilunterteil mit besonders geringem Widerstand

Durchgang mit Bogenverschraubung  
DN 15 (1/2")

Art.-Nr. 2244-02.000



### Klemmverschraubung

für den Anschluss des Verbindungsrohres  
Ø Rohr 12 mm, DN-Ventil 15 (1/2")

Art.-Nr. 2202-12.351



### Verbindungsrohr

Ø Rohr 12 mm, 1000 mm lang, verchromt  
Art.-Nr. 50 630 001



### Heizkörper-Anschlussverschraubung

AMETAL-C, vernickelt.

R 1/2 x M 22

Art.-Nr. 50 701 516

### RVES-Verteiler

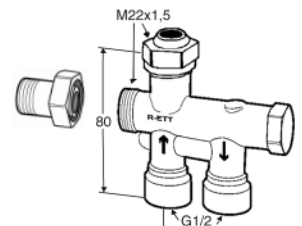
wechselbarer Anschluss von unten oder von der Seite.

Anschluss Innengewinde Rp 1/2.

AMETAL-C, vernickelt.

DN 15 (1/2")

Art.-Nr. 50 601 100



### TA RVES

Einrohrventil für Heizkörper mit seitlichem Einpunktanschluss.

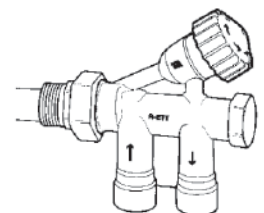
Anschluss Innengewinde Rp 1/2.

Messing vernickelt.

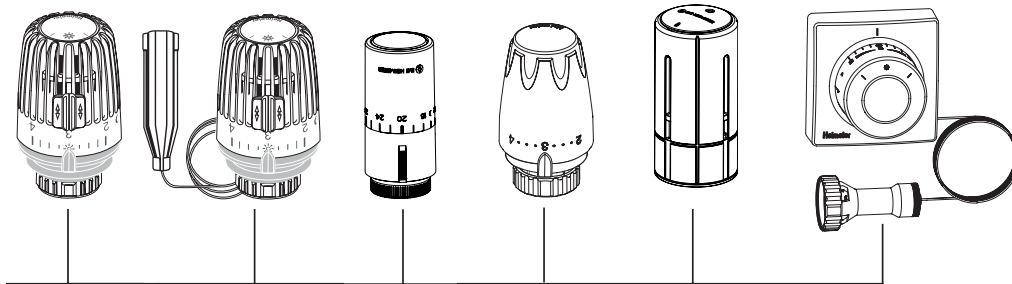
Lieferung mit Heizkörper-Anschlussverschraubung und Tauchrohr.

DN 15 (1/2")

Art.-Nr. 50 684 005



Umrüstung von Mikrotherm-Handregulierventilen  
 DN 10 (3/8") bis DN 20 (3/4")  
 (Ventilgehäuse mit T-Kennzeichnung) in Thermostatventile



**Thermostat-Oberteil**

Umbau-Oberteil zum Umrüsten der alten Mikrotherm-Heizkörper-Regulierventile mit T-Kennzeichnung  
 Art.-Nr. 0101/0102



T-Kennzeichnung am Ventilgehäuse  
 kein Anschlussgewinde

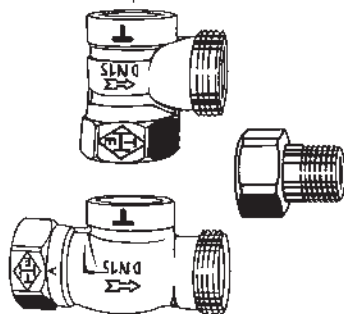


Anschlussgewinde für den Thermostat-Kopf am Oberteil



DN  
 10 u. 15 (3/8" u. 1/2")  
 20 (3/4")

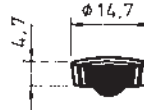
Art.-Nr.  
**4101-02.300**  
**4101-03.300**



**Tellerdichtung komplett**  
 (Gummidichtung und Metallteller)

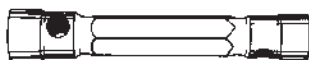


für Gehäuse  
 DN 10 u. 15 (3/8" u. 1/2")  
 Art.-Nr. **4101-02.332**



für Gehäuse  
 DN 20 (3/4")  
 Art.-Nr. **4101-03.332**

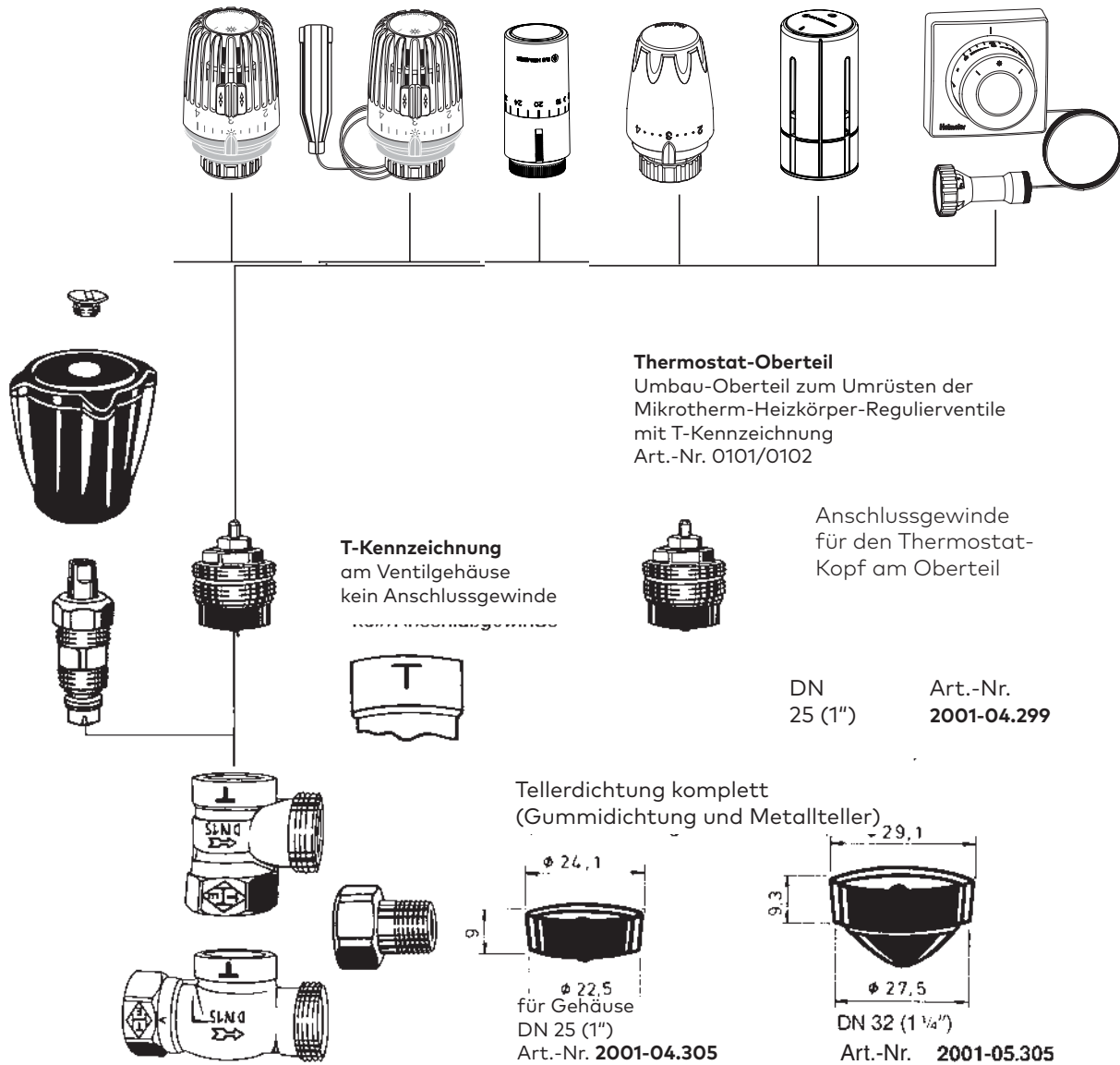
**Steckschlüssel SW 19**  
 zum lösen und Festziehen der  
 Thermostat-Oberteile



**Achtung:**  
 Keine Oberteile aus Thermostat-Ventilunterteilen in andere Gehäuse einsetzen.  
 Nur neue Umrüst-Oberteile verwenden.

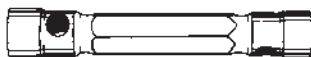


## Umrüstung von Mikrotherm-Handregulierventilen DN 25 (1") bis DN 32 (1¼") (Ventilgehäuse mit T-Kennzeichnung) in Thermostatventile



Steckschlüssel SW 19  
zum lösen und Festziehen der  
Thermostat-Oberteile

Art.-Nr. 2001-00.258

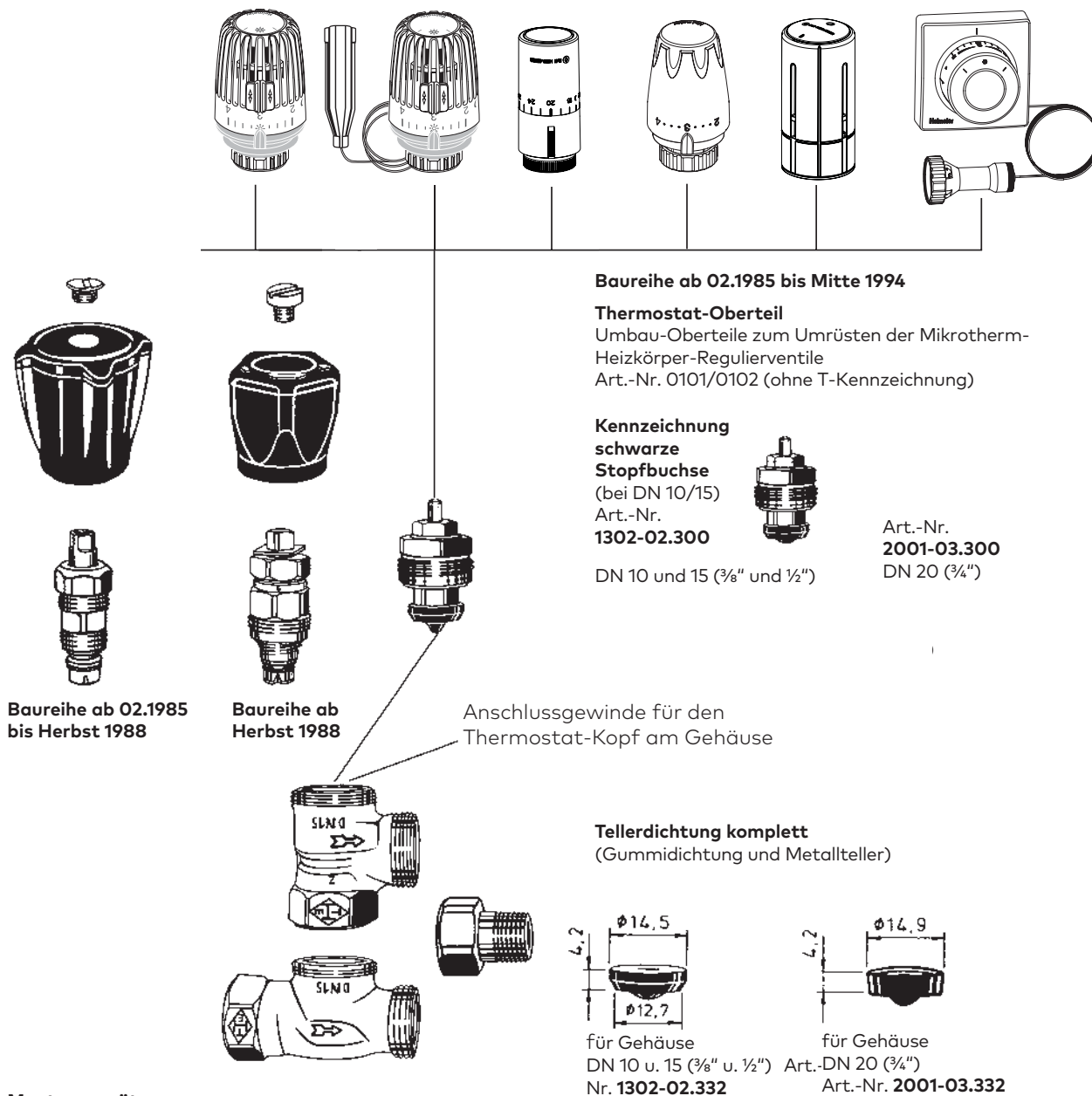


**Achtung:**

Keine Oberteile aus Thermostat-Ventilunterteilen in andere Gehäuse einsetzen.  
Nur neue Umrüst-Oberteile verwenden.

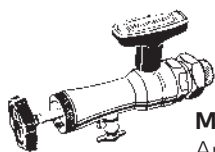
**Nur neue Umrüst-Oberteile verwenden.**

Umrüstung von Mikrotherm-Handreguliertventilen  
 DN 10 (3/8") bis DN 20 (3/4")  
 (ohne Kennzeichnung am Gehäuse) in Thermostatventile



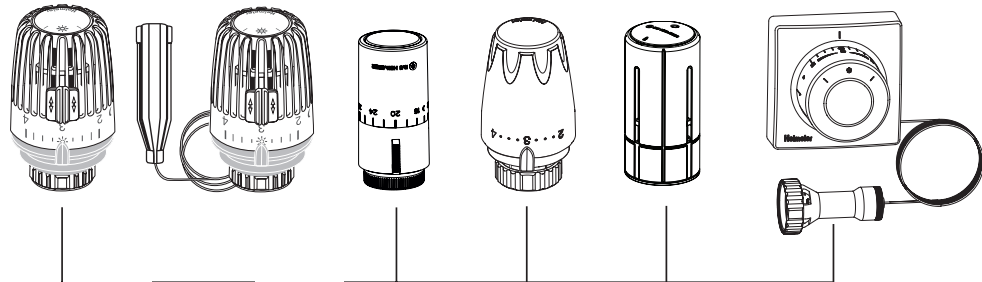
**Montagegerät**

Mit dem Montagegerät und zusätzlicher Spindel ist das Mikrotherm Handreguliertventil Form I der Baureihe ab 1988 ohne Entleeren der Heizungsanlage in ein Thermostatventil umrüstbar (nur für die Umrüstung von Handreguliertventilen der Baugrößen DN 10 bis 15 (3/8" bis 3/4") zu verwenden).



**Montagegerät**  
 Art.-Nr. 9721-00.000

Umrüstung von Mikrotherm-Handregulierventilen  
 DN 10 (3/8") bis DN 20 (1/2"),  
 (mit II+-Kennzeichnung am Gehäuse) in Thermostatventile



**Baureihe ab 2015**

**Thermostat-Oberteile**

Umbau-Oberteile zum Umrüsten der  
 Mikrotherm-Heizkörper-Regulierventile  
 mit II+-Kennzeichnung  
 Art.-Nr.: **0101-0102**

**II+-Kennzeichnung ab 2015**

**Umrüst-/Ersatzoberteile**

**Eclipse mit automatischer Durchflussregelung**

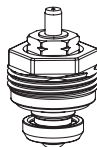
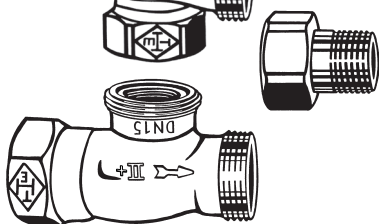
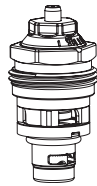
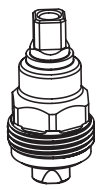
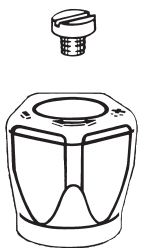
Art.-Nr.: **3930-02.300**  
 $\Delta p$  min. 10 - 100 l/h = 10 kPa  
 $\Delta p$  min. 100 - 150 l/h = 15 kPa

**V-exact II mit stufenloser Voreinstellung**

Art.-Nr.: **3700-02.300**

**Standard**

Art.-Nr.: **1302-02.300**



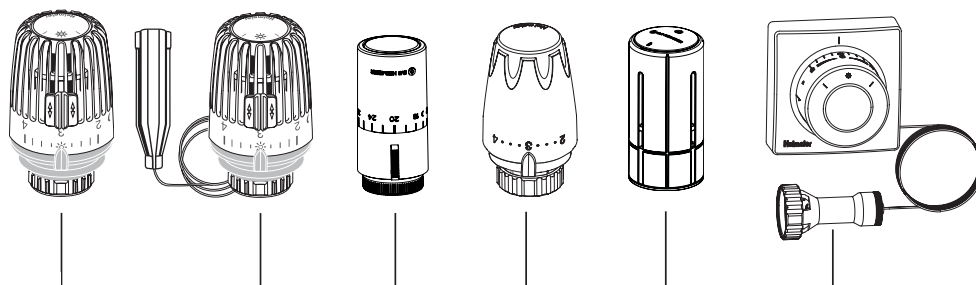
**Steckschlüssel SW 19**  
 zum Lösen und Festziehen der  
 Thermostat-Oberteile

**Achtung:**

**Keine Oberteile aus Thermostat-Ventilunterteilen  
 in andere Gehäuse einsetzen.  
 Nur neue Umrüst-Oberteile verwenden.**



Umrüstung von Mikrotherm-Handregulierventilen  
DN 10 (3/8") bis DN 20 (1/2"),  
(mit II-Kennzeichnung am Gehäuse) in Thermostatventile



**Baureihe ab 2013**

**Thermostat-Oberteile**

Umbau-Oberteile zum Umrüsten der  
Mikrotherm-Heizkörper-Regulierventile  
mit II-Kennzeichnung  
Art.-Nr.: **0101-0102**

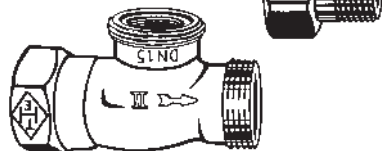
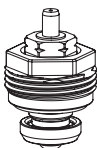
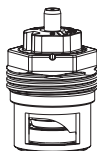
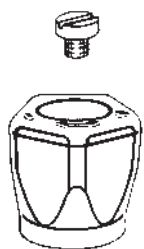
**II-Kennzeichnung ab 2013**

Umrüst-/Ersatzoberteile

**V-exact II mit stufenloser Voreinstellung**  
Art.-Nr.: **3700-02.300**

**Standard**  
Art.-Nr.: **1302-02.300**

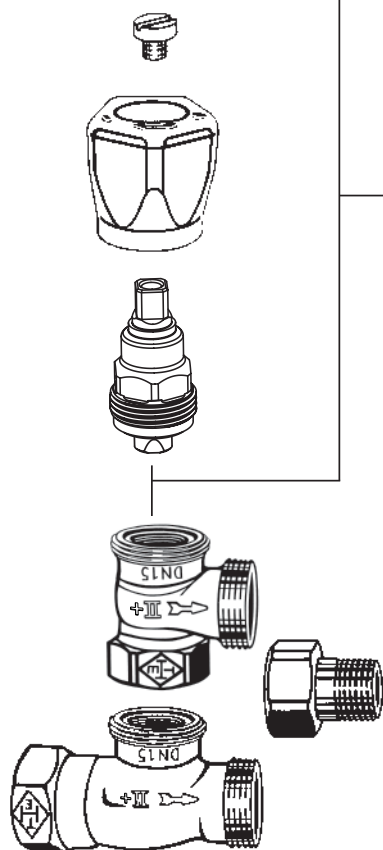
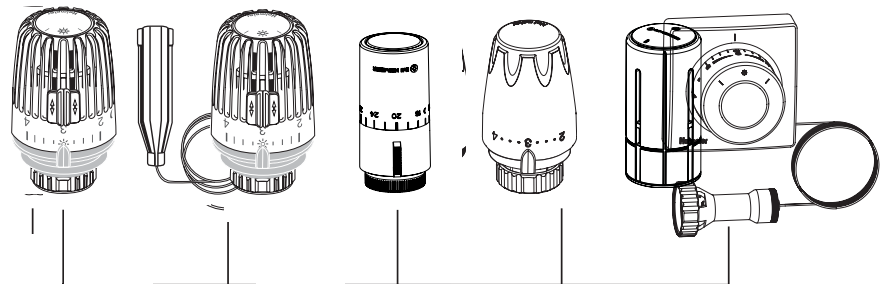
**Achtung:**  
Keine Oberteile aus Thermostat-Ventilunterteilen  
in andere Gehäuse einsetzen.  
Nur neue Umrüst-Oberteile verwenden.



**Steckschlüssel SW 19**  
zum Lösen und Festziehen der  
Thermostat-Oberteile



Umrüstung von Mikrotherm-Handregulierventilen  
 DN 10 (3/8") bis DN 20 (1/2"),  
 (mit II+-Kennzeichnung am Gehäuse) in Thermostatventile



**Baureihe ab 2015**

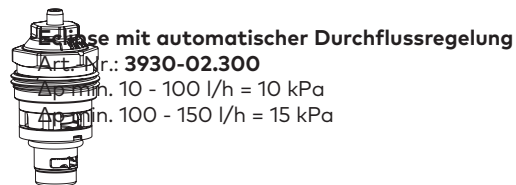
**Thermostat-Oberteile**

Umbau-Oberteile zum Umrüsten der Mikrotherm-Heizkörper-Regulierventile mit II+-Kennzeichnung  
 Art.-Nr.: **0101-0102**



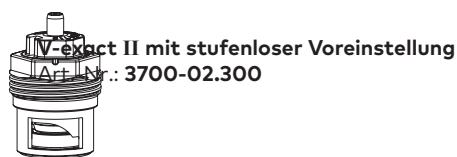
**II+-Kennzeichnung ab 2015**

**Umrüst-/Ersatzoberteile**



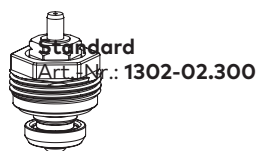
**Einbaueinheit mit automatischer Durchflussregelung**

Art.-Nr.: **3930-02.300**  
 Δp min. 10 - 100 I/h = 10 kPa  
 Δp min. 100 - 150 I/h = 15 kPa



**V-exact II mit stufenloser Voreinstellung**

Art.-Nr.: **3700-02.300**



**Standard**  
 Art.-Nr.: **1302-02.300**

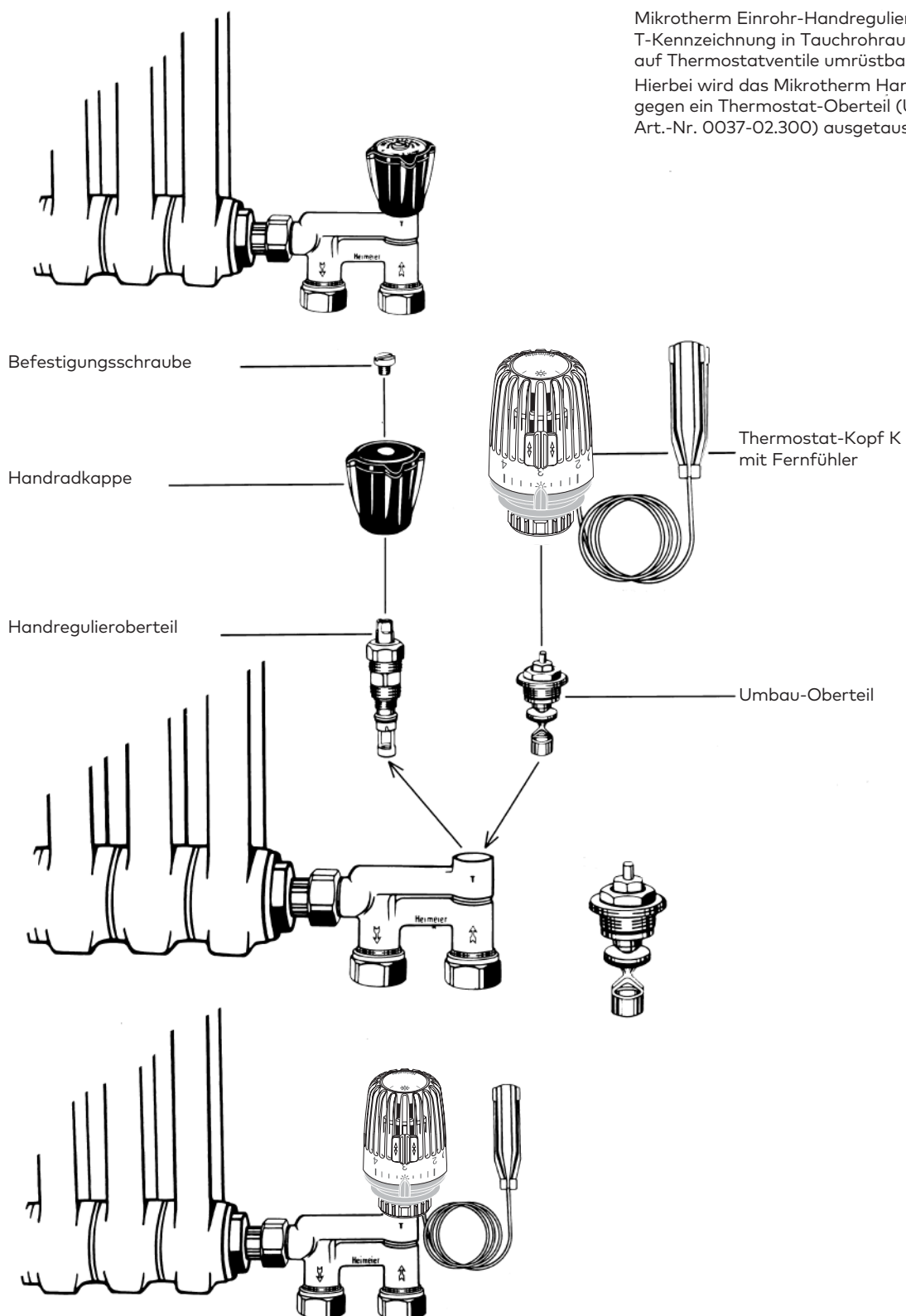
**Steckschlüssel SW 19**  
 zum Lösen und Festziehen der  
 Thermostat-Oberteile



**Achtung:**  
 Keine Oberteile aus Thermostat-Ventilunterteilen  
 in andere Gehäuse einsetzen.  
 Nur neue Umrüst-Oberteile verwenden.

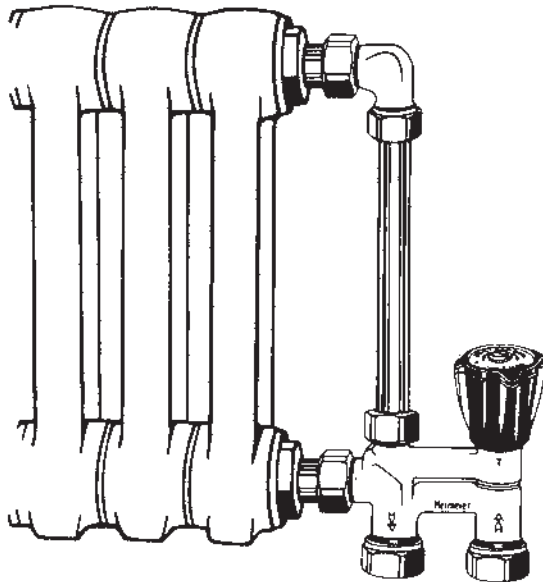
## Umrüstung von Heimeier Einrohr-Handventilen (Einrohrventil mit Tauchrohr)

Mikrotherm Einrohr-Handregulierventile mit T-Kennzeichnung in Tauchrohrausführung sind auf Thermostatventile umrüstbar. Hierbei wird das Mikrotherm Handregulier-Oberteil gegen ein Thermostat-Oberteil (Umrüst-Oberteil Art.-Nr. 0037-02.300) ausgetauscht.





## Umrüstung von Heimeier Einrohr-Handventilen (Universal-Einrohrventil)

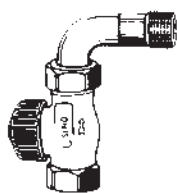


Mikrotherm-Einrohr-Handregulierventile mit T-Kennzeichnung in Universalausführung sind nach dem E-Z System auf Thermostatventile umrüstbar.

Hierbei ist die Winkelklemmverschraubung im Heizkörpervorlauf gegen ein Durchgangs-Ventilunterteil mit Bogenverschraubung (Art.-Nr. 2244-02.000 blaue Bauschutzkappe) auszutauschen. Vorhandenes Vorlauf-Rohr entsprechend kürzen und neue Klemmverschraubung (Art.-Nr. 2201-15.351) einsetzen.

Das Mikrotherm-Handregulier-Oberteil wird gegen das Sonderoberteil (Art.-Nr. 4300-02.002) ausgetauscht.

## Zubehör

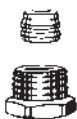


### Beschreibung

**Durchgangs-Thermostat-Ventilunterteil mit Bogenverschraubung**  
für alle Thermostat-Köpfe  
mit Bauschutzkappe blau  
Rotguss vernickelt DN 15 (½")

### Art.-Nr.

2244-02.000



### Klemmverschraubung

für Präzisionsstahlrohr, vernickelt  
Anschluss Innengewinde Rp ½

2201-15.351

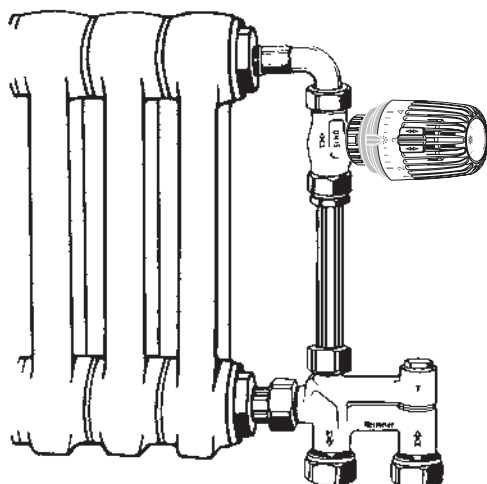
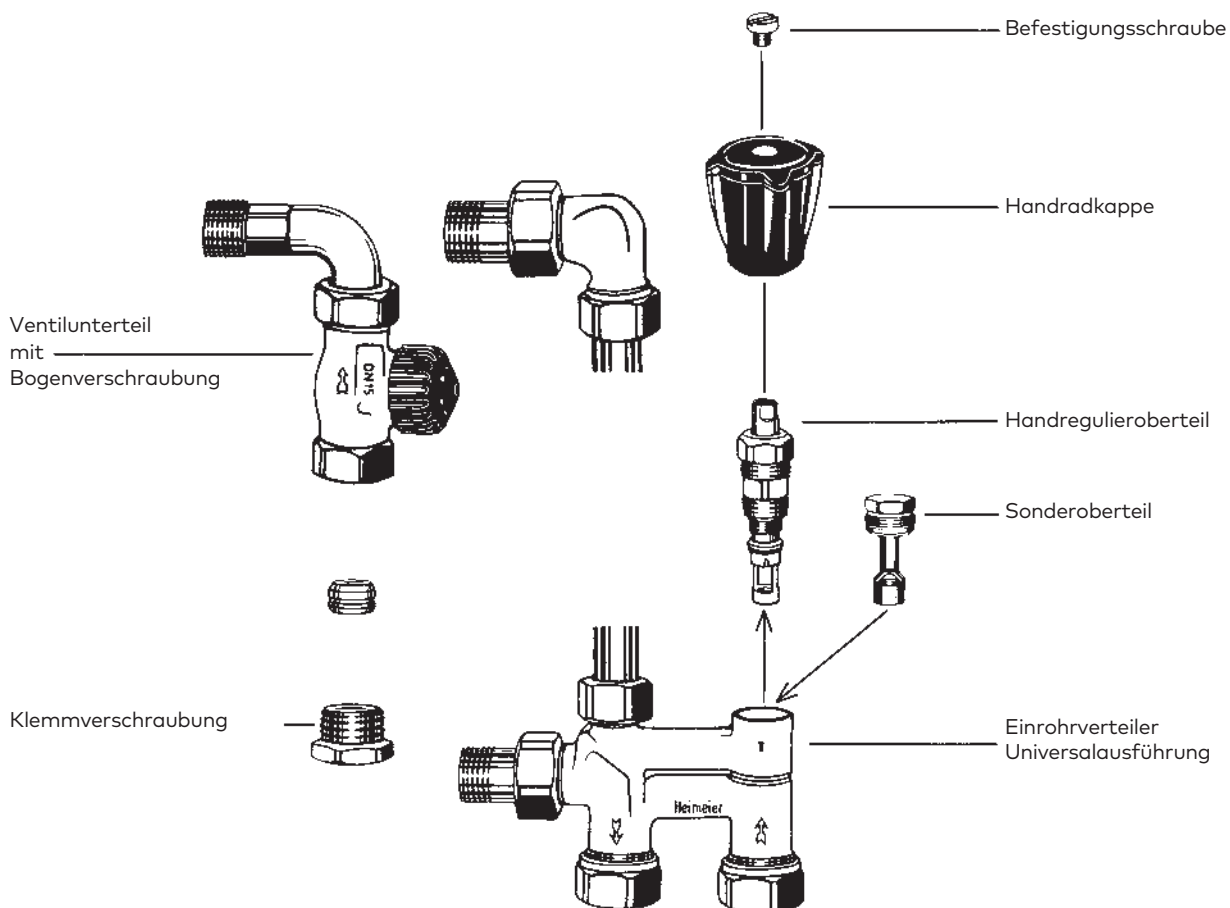


### Sonderoberteil

für den Austausch des Handregulieroberteils  
beim Einrohr-Handregulierventil  
in Universalausführung  
Wasserverteilung 50/50

4300-02.002

## Umrüstung von Heimeier Einrohr-Handventilen (Universal-Einrohrventil)



Umgerüstetes IMI Heimeier Einrohrventil mit  
Thermostat-Kopf K

## Ersatz Thermostat-Oberteile für Thermostat-Ventilunterteile



T-Kennzeichnung am Ventilgehäuse kein Anschlussgewinde



Anschlussgewinde für den Thermostat-Kopf am Ventilgehäuse



Nockenkenzeichnung am Ventilgehäuse



II-Kennzeichnung am Ventilgehäuse



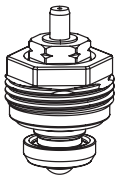
II+ -Kennzeichnung am Ventilgehäuse



Eclipse 300 mit automatischer Durchflussregelung für Thermostat-Ventilgehäuse mit HF-Kennzeichnung, ab 2021

### Standard

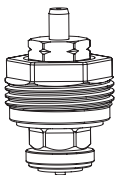
Stopfbuchse schwarze Kennzeichnung, für Thermostat-Ventilgehäuse **mit II-Kennzeichnung, ab 2012 und II+ -Kennzeichnung, ab 2015.**



Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052132614	1302-02.300

### Sonderoberteil für umgekehrte Flussrichtung

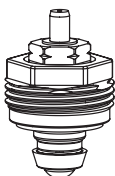
bei vertauschtem Vor- und Rücklauf. Für Thermostat-Ventilgehäuse **mit II-Kennzeichnung, ab 2012 und II+ -Kennzeichnung, ab 2015.**



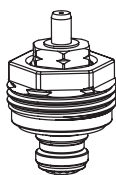
Ersatz-Oberteile Für DN Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052459414	3850-02.300

### Standard

Stopfbuchse ohne farbliche Kennzeichnung.

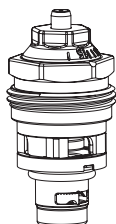


Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
<b>ab 1982 bis Ende 2011</b>		
10, 15	4024052158218	2001-02.300
20	4024052159215	2001-03.300
<b>mit T-Kennzeichnung</b>		
25	4024052159819	2001-04.299



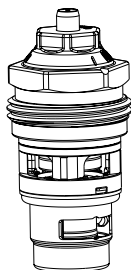
**Sonderoberteil für umgekehrte Flussrichtung**  
bei vertauschtem Vor- und Rücklauf.

Ersatz-Oberteile	EAN	Artikel-Nr.
	4024052492411	2002-24.300
Für Thermostat-Ventilgehäuse:		
– Standard ab Ende 1982 bis Ende 2011, DN 10, 15		
– V-exakt/F-exakt ab 1994 bis Ende 2011 DN 10–20		



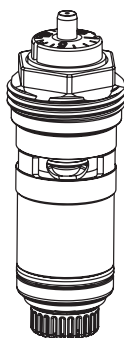
**Eclipse mit automatischer Durchflussregelung**  
für Thermostat-Ventilgehäuse mit II+ -Kennzeichnung, ab 2015.

Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052940912	3930-02.300



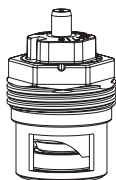
**Eclipse 300 mit automatischer Durchflussregelung für große Heizkörper und kleine  
Temperaturspreizungen**  
Für Thermostat-Ventilgehäuse mit HF (High Flow)-Kennzeichnung, ab 2021.

Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
15	4024052054428	3951-00.300



**A-exact mit automatischer Durchflussregelung**

Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052909315	3901-02.300



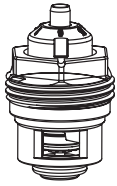
**V-exact II mit genauer stufenloser Voreinstellung**  
für Thermostat-Ventilgehäuse mit II-Kennzeichnung, ab 2012 und II+ -Kennzeichnung, ab 2015.

Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052841417	3700-02.300



**V-exact II mit genauer stufenloser Voreinstellung**  
**Sonderoberteil für umgekehrte Flussrichtung** bei vertauschtem Vor- und Rücklauf. Für  
Thermostat-Ventilgehäuse mit II-Kennzeichnung, ab 2012 und II+ -Kennzeichnung, ab 2015.

Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052951611	3700-24.300



**V-exakt mit genauer Voreinstellung**

für Thermostat-Ventilgehäuse **mit Nockenkenzeichnung, ab 1994 bis Ende 2011.**  
Mit gelber Kennzeichnung. Auch geeignet für umgekehrte Flussrichtung.

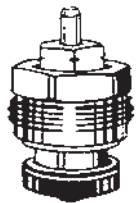
Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15 (auch für DN 20 V-exakt Gehäuse)	4024052737611	3502-24.300



**Voreinstellung**

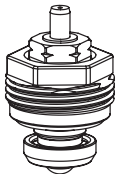
Stopfbuchse weiße Kennzeichnung, **ab 1985 bis 1994.**

Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15, 20	4024052169719	2101-02.299



**Schwerkraft**

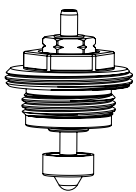
Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
<b>Bis Ende 1984. Stopfbuchse ohne farbliche Kennzeichnung</b>		
15	4024052179411	2241-02.299
<b>Ab 1985. Stopfbuchse blaue Kennzeichnung</b>		
10, 15	4024052183715	2340-02.299
<b>Ohne farbliche Kennzeichnung</b>		
20 ('05→), 25	4024052159819	2001-04.299



**Mikrotherm**

**Ab Februar 1985** für Mikrotherm-Regulierventile, für Ventilgehäuse **mit Anschlussgewinde für Thermostat-Kopf.**

Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
<b>Stopfbuchse schwarze Kennzeichnung</b>		
10, 15	4024052132614	1302-02.300
<b>Ohne farbliche Kennzeichnung</b>		
20	4024052159215	2001-03.300

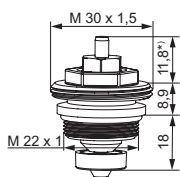


**Mikrotherm**

**Alte Ausführung, bis Februar 1985** für Mikrotherm-Regulierventile, für Ventilgehäuse **mit T-Kennzeichnung.**

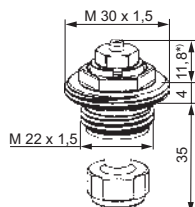
Umrüst-/Ersatz-Oberteile Für DN-Ventil	EAN	Artikel-Nr.
10, 15	4024052217014	4101-02.300
20	4024052217410	4101-03.300
25	4024052159819	2001-04.299

## Ersatz Thermostat-Oberteile für Ventilheizkörper


**Thermostat-Oberteil**

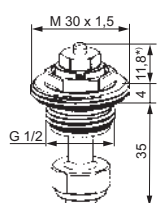
für Ventilheizkörper.  
für Diatherm LTV Heizkörper mit eingebautem Landis+Gyr-Thermostat-Oberteil (Ventilkoppel). Auch für Stetherm. Ab Jan. 1984 bis Feb. 1985.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
M22x1	4024052221417	4148-02.301


**Thermostat-Oberteil**

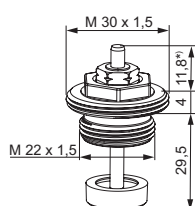
für Ventilheizkörper.  
Mit stufenloser Voreinstellung.  
Für z. B. Biasi, Concept, Diatherm, Dianorm, Ferroli, Superia, Arbonia. Ab 1989.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
M22x1,5	4024052324996	4316-02.300


**Thermostat-Oberteil**

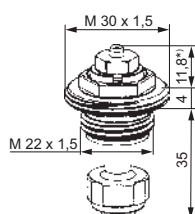
für Ventilheizkörper.  
Mit stufenloser Voreinstellung.  
Bauschutzkappe weiß.  
Für Dia-therm „LX“. Ab März 1991.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052229819	4320-02.301


**Thermostat-Oberteil**

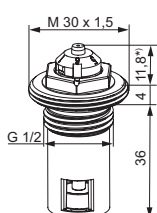
für Ventilheizkörper.  
Ohne Voreinstellung.  
Für z. B. Biasi, Concept, Dianorm, Ferroli, Superia. Ab 1992.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
M22x1,5	4024052229918	4321-03.300


**Thermostat-Oberteil**

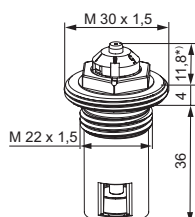
für Ventilheizkörper.  
Mit stufenloser Voreinstellung.  
Bauschutzkappe weiß.  
Für z. B. Biasi, Concept, DEF, DiaNorm, Ferroli, Henrad, Purmo, Radson, Superia, Veha. Ab Juli 1992.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
M22x1,5	4024052230013	4322-02.300


**Thermostat-Oberteil VHV**

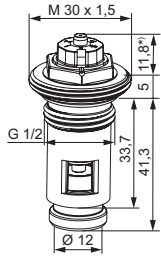
für Ventilheizkörper.  
Mit 6 Voreinstellbereichen.  
für Ventilheizkörper Dia-therm „LX“  
Ab August 1994

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052323593	4324-03.301


**Thermostat-Oberteil VHV**

für Ventilheizkörper.  
Mit 6 Voreinstellbereichen.  
Für z. B. Ferroli, Zenith.  
Ab August 1994.

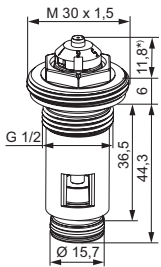
Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
M22x1,5	4024052230518	4326-03.300



**Thermostat-Oberteil VHV**

für Ventilheizkörper.  
Mit 6 Voreinstellbereichen.  
Ab 2006.  
Für Korado, Superia, Demrad, Henrad,  
Stelrad.

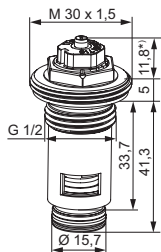
Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G 1/2	4024052459315	4333-00.301



**Thermostat-Oberteil VHV**

für Ventilheizkörper.  
Mit 6 Voreinstellbereichen.  
Ab Oktober '99.  
Für z. B. Biasi, Concept, Korado, ECA.

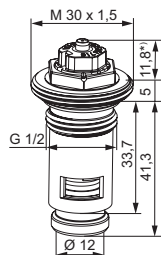
Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G 1/2	4024052340712	4340-00.301



**Thermostat-Oberteil VHV8S**

für Ventilheizkörper.  
Mit 8 stufenlosen Voreinstellwerten.  
Für z. B. Brugman.  
Ab 2002.

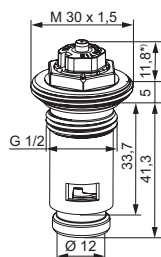
Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052598519	4343-01.300



**Thermostat-Oberteil VHV8S**

für Ventilheizkörper.  
Mit 8 stufenlosen Voreinstellwerten.  
Für z. B. Korado, U.S. Steel, Henrad,  
Caradon Stelrad. Ab 2006.  
KEYMARK-zertifiziert und geprüft nach  
EN 215.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052522996	4360-00.300

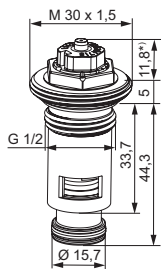


**Thermostat-Oberteil VHF8S**

für Ventilheizkörper.  
Mit 8 stufenlosen FeinEinstellwerten  
Für z. B. Korado, U.S. Steel, Henrad,  
Caradon Stelrad. Ab 2006.  
KEYMARK-zertifiziert und geprüft nach  
EN 215.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052553211	4361-00.301

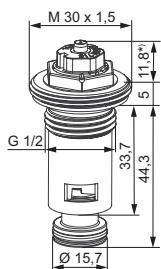




**Thermostat-Oberteil VHV8S**

für Ventilheizkörper.  
Mit 8 stufenlosen Voreinstellwerten.  
Für Lyngson.  
Ab 2008.

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052572519	4365-00.300



**Thermostat-Oberteil VHF8S**

für Ventilheizkörper.  
Mit 8 stufenlosen Feinsteinstellwerten.  
Für Lyngson.  
Ab 2008.  
(Gleichzeitig Ersatz für 4341)

Einschraubgewinde	EAN	Artikel-Nr.
G1/2	4024052575619	4366-00.300

\*) Ventil geschlossen

Technische Änderungen der Heizkörper-Hersteller vorbehalten.

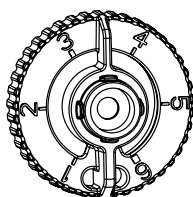
Zubehör für Ersatz Thermostat-Oberteile



**Einstellschlüssel**  
für Eclipse. Farbe: orange.

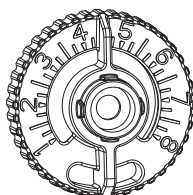
**Artikel-Nr.**

3930-02.142
3501-02.142
3670-01.142



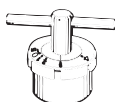
**Einstellschlüssel**  
Für die Betätigung von HEIMEIER  
Thermostat-Oberteilen für Ventilheizkörper  
VHV und VHF 4324, 4326, 4327,  
4328, 4333, 4334, 4340 und 4341  
(4344 bis 09.2017) mit 6 Vor-/  
Feinsteinstellbereichen.  
Auch für Thermostat-Ventilunterteil  
V-exakt bis Ende 2011 und F-exakt.

EAN	Artikel-Nr.
4024052207015	3501-02.142



**Einstellschlüssel**  
für Thermostat-Oberteile für  
Ventilheizkörper VHV8S und VHF8S  
4343, 4360, 4361, 4365 und 4366 mit 8  
stufenlosen Vor-/Feinsteinstellwerten.








EAN	Artikel-Nr.
4024052035823	3670-01.142



**Skalenschlüssel**  
zu Thermostat-Oberteil 4320-02.301,  
4322-02.300. Für Voreinstellung.  
(Skalenhaube braun)

EAN	Artikel-Nr.
4024052229413	4316-00.257

## Klemmverschraubungen

	Beschreibung		Artikel-Nr.
	<b>Klemmverschraubung</b>	Ø Rohr	DN
	für Kupfer- oder Präzisionsstahlrohr nach	12	10 ( <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "
	DIN EN 1057/10305-1/2. Anschluss	15	15 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "
	Innengewinde Rp 3/8 – Rp 3/4.	16	15 ( <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "
	Metallisch dichtend. Messing vernickelt.	18	20 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "
	Bei einer Rohrwanddicke von 0,8 – 1 mm sind Stützhülsen einzusetzen. Angaben der Rohrhersteller beachten.		vernickelt <b>2201-12.351</b> <b>2201-15.351</b> <b>2201-16.351</b> <b>2201-18.351</b>
	<b>Klemmverschraubung</b>	Ø Rohr	vernickelt
	für Kupfer- oder Präzisionsstahlrohr nach	12	<b>3831-12.351</b>
	DIN EN 1057/10305-1/2.	15	<b>3831-15.351</b>
	Anschluss Außengewinde G 3/4 nach	16	<b>3831-16.351</b>
	DIN EN 16313 (Eurokonus).	18	<b>3831-18.351</b>
	Messing vernickelt. Metallisch dichtend. Bei einer Rohrwanddicke von 0,8–1 mm sind Stützhülsen einzusetzen. Angaben der Rohrhersteller beachten.		
	Anschluss Außengewinde M 24 x 1,5.	12	<b>3800-12.351</b>
		15	<b>3800-15.351</b>
		16	<b>3800-16.351</b>
	<b>Stützhülse</b>	Ø Rohr	L
	für Kupfer- oder Präzisionsstahlrohr	12	25,0
	mit einer Wandstärke von 1 mm.	15	26,0
	Messing.	16	26,3
		18	26,8
			Messing <b>1300-12.170</b> <b>1300-15.170</b> <b>1300-16.170</b> <b>1300-18.170</b>
	<b>Klemmverschraubung</b>	Ø Rohr	vernickelt
	für Kupfer- oder Präzisionsstahlrohr nach	15	<b>1313-15.351</b>
	DIN EN 1057/10305-1/2 und Edelstahlrohr.	18	<b>1313-18.351</b>
	Anschluss Außengewinde G 3/4 nach DIN EN 16313 (Eurokonus). Weich dichtend, max. 95 °C. Messing vernickelt.		
	<b>Klemmverschraubung</b>	Ø Rohr	vernickelt
	für Kunststoffrohr nach DIN 4726,	14 x 2	<b>1311-14.351</b>
	ISO 10508. PE-X: DIN 16892/16893,	16 x 2	<b>1311-16.351</b>
	EN ISO 15875; PB: DIN 16968/16969.	17 x 2	<b>1311-17.351</b>
	Anschluss Außengewinde G 3/4 nach	18 x 2	<b>1311-18.351</b>
	DIN EN 16313 (Eurokonus).	20 x 2	<b>1311-20.351</b>
	Messing vernickelt.		
	<b>Klemmverschraubung</b>	Ø Rohr	vernickelt
	für Alu/PEX Verbundrohr nach DIN 16836.	16 x 2	<b>1331-16.351</b>
	Messing vernickelt. Anschluss Außengewinde G <sup>3</sup> / <sub>4</sub> .		
	Anschluss Innengewinde Rp1/2.	16 x 2	<b>1335-16.351*)</b>

\*) verwendbar für Ventile ab 4.95

**IMI Hydronic Engineering  
Deutschland GmbH**  
Postfach 1124  
59592 Erwitte, Deutschland  
Telefon +49 2943 891-0  
Telefax +49 2943 891-100  
[info.de@imi-hydronic.com](mailto:info.de@imi-hydronic.com)  
[www.imi-hydronic.de](http://www.imi-hydronic.de)

**IMI Hydronic Engineering  
Ges.m.b.H**  
Industriestrasse 9 Objekt 5  
Postfach 45  
AT-2353 Guntramsdorf  
Telefon +43 2236 230 00-0  
Telefax +43 2236 257 62  
[info.austria@imi-hydronic.com](mailto:info.austria@imi-hydronic.com)  
[www.imi-hydronic.at](http://www.imi-hydronic.at)

**IMI Hydronic Engineering  
Switzerland AG**  
Mühlerainstrasse 26  
CH-4414 Füllinsdorf  
Telefon +41 61 906 26 26  
Telefax +41 61 906 26 27  
[info.ch@imi-hydronic.com](mailto:info.ch@imi-hydronic.com)  
[www.imi-hydronic.ch](http://www.imi-hydronic.ch)